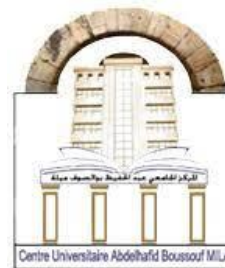




République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la
Recherche Scientifique



Centre Universitaire Abdelhafid Boussouf - Mila

Institut des Lettres et des Langues

Département des Langues Etrangères

Filière : Langue française

**Les emprunts et les créations lexicales dans les
textes de « slam » : Cas des slams de Grand Corps
Malade**

Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master en Sciences du Langage

Présenté par l'étudiante :

Djellili Rayane

Sous la direction de :

Dr. Taouret Hafiza

Devant le jury composé de :

Président : Hachiche Ramzi

Rapporteur : Taouret Hafiza

Examineur : Moumni Yaâkoub

Année universitaire : 2023 / 2024

**Les emprunts et les créations lexicales dans les
textes de « slam » : Cas des slams de Grand Corps
Malade**

Dédicaces

Avec toutes les sincères expressions de reconnaissance, je dédie cette recherche de fin d'études à mes parents d'abord, car ils sont les étincelles d'espoir qui brillent dans le ciel de mes ambitions.

C'est aussi un moment de plaisir de dédier cet humble travail à mes sœurs et frères : Aya, Chouchou, Louai et Taym. Vous êtes toujours à mes côtés.

C'est encore avec profonde gratitude et sincères mots, que je dédie ce mémoire à Sara Radia, amie de mon cœur et sœur de mon âme : Tu fais pour moi ce que personne ne pourrait faire.

Et finalement, ce mémoire est bien dédié à toute personne qui m'a dit que j'allais y arriver parce que je le mérite.

Remerciements

A l'issue de ma formation de master, je tiens à remercier tout d'abord Allah,
Le Bien Informé, car Il me prépare toujours pour le meilleur.

Mes remerciements les plus sincères vont aussi à tonton Sélim Khaznadar et
tonton Hacène, pour leurs précieux conseils, leur accompagnement et leur « être-
là »...

Mes vifs remerciements vont également à madame Taouret Hafiza pour son
orientation, sa compréhension et sa volonté insistante pour que ce travail soit original
et à la hauteur d'une recherche de qualité...

Je remercie également les membres du jury, messieurs Hachiche Ramzi et
Laouet Hamza pour avoir accepté de présider et d'examiner mon travail...

Mes remerciements s'adressent encore à monsieur Yaâkoub Moumni, et à
mes camarades Ghada et Khaled : Sans votre aide, votre compréhension et votre
gentillesse, je ne pouvais jamais m'imaginer être ici aujourd'hui...

Déclaration

1. Ce mémoire est le fruit d'un travail personnel et constitue un document original.
2. Je sais que prétendre être l'auteur d'un travail écrit par une autre personne est une pratique sévèrement sanctionnée par l'Arrêté No 1082 du 28 juillet 2016 fixant les règles relatives à la prévention et la lutte contre le plagiat.
3. Les passages cités mot à mot et appartenant à d'autres auteurs sont mis en évidence par guillemets avec la mention, en bas de page, du nom de l'auteur, l'ouvrage et la page.

Nom : Djellili

Prénom : Rayane

Signature :



Résumé

Sachant que la richesse des textes de slam réside dans la variété des mots utilisés pour transmettre un message expressif et compréhensible, il incombe de mettre en valeur le phénomène de la création lexicale : Le néologisme. L'objectif de cette étude est de susciter un intérêt pour cette nouvelle forme de poésie (les slams) tant qu'elle est lourde de sens et de signification et tant qu'elle est riche en néologismes.

Les procédés lexicogéniques employés dans les textes de Grand Corps Malade se répartissent selon trois matrices : Interne, intermédiaire et externe. La matrice externe englobe l'emprunt, alors que la matrice interne concerne les innovations lexicales employées dans ses textes de nature morphologique, morphosémantique et syntactico-sémantique. Quant à la matrice intermédiaire, elle englobe les unités lexicales hybrides.

Cette production poétique moderne est réalisée afin de répondre aux attentes de l'artiste ainsi que ceux concernés par ses messages. Se singulariser de la poésie de Victor Hugo et de Lamartine, exprimer à voix haute les maux de la société, transmettre la culture, les bonnes valeurs et populariser le slam, sont parmi les objectifs de ce courant artistique.

En définitive, les textes de slam, plus spécialement ceux de Grand Corps Malade, sont caractérisés par l'emploi intense des tronctions, des emprunts et des métaphores. Ainsi, le slam représente-t-il un art que les slameurs espèrent introduire dans l'enseignement en tant qu'un support pédagogique authentique.

Mots clés : slam, poésie, création lexical, néologisme, société.

Liste des tableaux :

Tableau n°01 : La grille d'analyse adaptée.

Tableau n°02 : Les siglaisons repérées dans le corpus.

Tableau n°03 : Les mots tronqués repérés dans le corpus.

Tableau n°04 : Les mots verlanisés repérés dans le corpus.

Tableau n°05 : Les onomatopées repérées dans le corpus.

Tableau n°06 : Les mots valises repérés dans le corpus.

Tableau n°07 : Les mots composés repérés dans le corpus.

Tableau n°08 : Les mots dérivés repérés dans le corpus.

Tableau n°09 : Les types de dérivation.

Tableau n°10 : Les métaphores repérées dans le corpus.

Tableau n°11 : Les métonymies repérées dans le corpus.

Tableau n°12 : Les hybrides lexicaux repérés dans le corpus.

Tableau n°13 : Les emprunts repérés dans le corpus.

Tableau n°14 : Classification des slameurs selon la nationalité.

Tableau n°15 : Classification des slameurs selon la langue utilisée pour slamer.

Tableau n°16 : Classification des réponses des slameurs sur les valeurs de slam.

Tableau n°17 : Classification des réponses obtenues concernant la 4^{ème} question.

Tableau n°18 : Classification des réponses concernant la 5^{ème} question.

Tableau n°19 : Classification des réponses concernant la 6^{ème} question.

Tableau n°20 : Classification des réponses concernant la 7^{ème} question.

Tableau n°21 : Classification des réponses concernant la 8^{ème} question.

Tableau n°22 : Classification des réponses concernant la 9^{ème} question.

Liste des figures :

Figure n°1 : Répartition des créations lexicales repérées dans le corpus selon le procédé.

Figure n°02 : Pourcentage de répartition des slameurs selon leurs nationalités.

Figure n°03 : Pourcentage de répartition des slameurs selon la langue utilisée.

Figure n°04 : Pourcentage de répartition des réponses de la question 04.

Figure n°05 : Pourcentage de répartition des réponses de la question 06.

Figure n°06 : Pourcentage de répartition des réponses de la question 09.

Tables des matières

Dédicaces

Remerciements

Déclaration

Résumé5

Liste des tableaux.....6

Liste des figures.....7

Table des matières.....8

Introduction générale.....11

Premier chapitre : Analyse des créations lexicales repérées dans le corpus

Introduction.....19

1. Les matrices internes.....19

1. 1. La matrice interne morphologique.....19

1.1.1. La siglaison.....21

1.1.2. La troncation.....20

1.2. La matrice interne morphosémantique.....27

1.2.1. Le verlan.....27

1.2.2. <i>L'onomatopée</i>	29
1.2.3. <i>Le mot-valise</i>	29
1.2.4. <i>La composition</i>	30
1.2.5. <i>La dérivation</i>	32
1.3. <i>La matrice interne syntactico-sémantique</i>	33
1.3.1. <i>La métaphore</i>	33
1.3.2. <i>La métonymie</i>	37
2. <i>La matrice intermédiaire</i>	38
3. <i>La matrice externe (l'emprunt)</i>	38
<i>Conclusion</i>	44

Deuxième chapitre : Analyse du questionnaire destiné aux slameurs

<i>Introduction</i>	47
1. <i>Résultats obtenus de la 1^{ère} question</i>	47
2. <i>Résultats obtenus de la 2^{ème} question</i>	49
3. <i>Résultats obtenus de la 3^{ème} question</i>	51
4. <i>Résultats obtenus de la 4^{ème} question</i>	52
5. <i>Résultats obtenus de la 5^{ème} question</i>	54
6. <i>Résultats obtenus de la 6^{ème} question</i>	58
7. <i>Résultats obtenus de la 7^{ème} question</i>	60

8. Résultats obtenus de la 8 ^{ème} question.....	62
9. Résultats obtenus de la 9 ^{ème} question.....	66
Conclusion.....	69
Conclusion générale.....	71
Références bibliographiques.....	73
Annexes.....	77
Abstract.....	111
ملخص.....	112

Introduction générale

Créé dans les années quatre-vingts, à Chicago par Marc Smith, le slam, appelé aussi « *Slam Poetry* »¹, se définit en tant qu'un art oratoire et moyen d'expression orale populaire, portant sur des thèmes différents ou encore, est-il défini comme une production artistique, créative, sociale et culturelle où voix et corps sont harmonieusement impliqués. Généralement doté d'une sonorité musicale, le slam se veut d'un attrait considérable.

Connu comme « *la poésie des temps modernes* »², cet art est caractérisé par les points suivants :

- Il est plutôt une production orale qu'écrite.
- Il est produit en spectacle dans les différents endroits publics (les bars, les cafés,...)
- Il contient un vocabulaire familier, moderne et juvénile.
- Il exprime à la fois les soucis des jeunes, les peines du cœur, les problèmes universels,...

Ainsi, le slameur jouit d'une certaine liberté, en jouant avec les mots, de mettre en évidence les différents maux sociaux.

A l'origine, le mot « slam » est un mot polysémique anglais, qui signifie à la fois « claquer » ou « chelem ». D'une part, les textes de slam impliquent le public à avouer son opinion sur ce qu'il écoute, ce qu'il ressent, ce que le slameur vient de partager avec lui, en employant des mots bien déclamés. Cela, le claque et le réveille de sa passivité et de son hibernation. D'autre part, l'inventeur du concept du « slaming » déclare qu'il a tiré le mot « slam » de « shelem » ou « chelem » d'origine scandinave signifiant, dans le domaine sportif, une série complète de victoires où règnent le sens sportif et ludique.

¹ En français « poésie de slam ».

² <https://www.ladepeche.fr/2021/03/20/le-slam-la-poesie-des-temps-modernes-9439240.php>.

« *La poésie doit être faite par tous, non par un* »³

Isidore Ducasse

Parmi les grands poètes qui insistaient sur l'association de la poésie à la société, Bernard Heidsieck. Cet homme voyait toujours que la valeur de la poésie ainsi que son charme ne verraient jamais le jour existant renfermés dans les livres de poésie, mais aussi, selon lui, il serait toujours mieux la partager avec les autres, avec la société, ou « *la reconnecter avec la société* »⁴.

Dans les années 1980, l'ouvrier-poète Marc Kelly Smith organise, à Green Mill, des tournois de « *Uptown poetry slam* »⁵, où celui qui récite son poème et respecte toutes ses règles, boit gratuitement un verre de vin. En France, le slam s'est répandu grâce à un seul nom : Grand Corps Malade, après avoir publié son premier album « *Midi 20* », en 2006.

Le présent travail est une recherche qui s'articule autour des créations lexicales, plus particulièrement les emprunts, dans les textes de certains auteurs-slameurs dont Fabien Marsaud, alias Grand Corps Malade. Il s'agit en effet, d'une étude qui s'inscrit dans le domaine de la sociolinguistique.

D'ailleurs, Grand Corps Malade est un compositeur, poète et slameur français. Il est né le 31 juillet 1977, au Blanc-Mesnil en Seine-Saint-Denis, à Paris. Son père était un fonctionnaire territorial alors que sa mère travaillait en tant qu'une bibliothécaire. Adolescent, il aimait à la fois écrire et faire du sport, spécialement le basketball. Après avoir eu son baccalauréat, cet artiste faisait des études universitaires en sciences techniques des activités physiques et sportives en raison de son rêve qui était devenir professeur de sport. A l'âge de 20 ans, il est devenu tétraplégique à cause d'un tragique accident suite à un plongeon

³ <https://publictionnaire.huma-num.fr/notice/slam/>.

⁴ <https://publictionnaire.huma-num.fr/notice/slam/>.

⁵ Poésie des beaux quartiers.

dans une piscine lors de son travail comme un moniteur dans une colonie de vacances. Grâce à sa volonté, il a repris l'utilisation de ses jambes afin qu'il devienne, en 2006, un slameur dont la poésie est bien témoinnée par tous les français voire tout le monde. Fabien Marsaud a choisi de se nommer de la sorte en se référant, d'un côté, à sa paralysie, de l'autre côté, à sa grande taille (1.96m).

Dans l'intention d'aboutir à un résultat concluant, j'ai collecté un nombre important d'unités lexicales (environ 400), extraites des différents slams des différents albums de Grand Corps Malade, que l'on trouve sur un site français célèbre www.paroles2chansons.lemonde.fr.

Mon choix s'est porté sur ce corpus en raison de mes lectures personnelles. En fait, les slams de Grand Corps Malade ont marqué mon adolescence où j'ai remarqué qu'il y a un mélange des langues dans ses textes, qui a donné naissance à de nouveaux mots originaux qui ont contribué, pour beaucoup aussi, dans une innovation qui a transgressé la poésie classique.

Ce qui m'a motivée cependant, c'est le fait qu'il n'y a pas beaucoup de travaux sur les slams, sur leur singularité, et leur originalité.

Pour amener cette recherche à ses fins, j'ai établi une problématique qui s'articule comme suit :

- Quelles sont les particularités lexicales qui singularisent des textes de slam, plus précisément, ceux de Grand Corps Malade ?

Pour ce faire, je me pose les questions secondaires suivantes :

- Quels sont les procédés de création lexicale employés par les slameurs dans leurs textes ?

- Dans quel(s) objectif(s) les slameurs recourent-ils à la création de nouvelles unités lexicales ?
- Quelles sont les valeurs et les influences de ce courant artistique ?
- Dans quelle mesure peut-on considérer le slam en tant qu'un art qui permet à l'auteur de s'exprimer librement ?
- Est-ce que le slam répond aux attentes du slameur et celles du public à la fois ?
- Pourquoi les artistes-slameurs espèrent-ils que leur art gagne les institutions scolaires ?

Pour mieux répondre à ces questions, j'avance les hypothèses suivantes :

Etant donné qu'ils traitent des sujets de la vie quotidienne, les slameurs utilisent tout code, tout mot, et toute expression qui peuvent servir à la transmission d'un message expressif et compréhensible par les gens qui l'écoutent. Aussi, ces artistes transgressent-ils les règles du poème, à mon sens, pour jouir d'une liberté qui leur permet d'exprimer le mal-être de leur public. En plus d'emprunter du lexique aux différentes langues ainsi qu'aux différents dialectes (argot, verlan, rebeu,...), les slameurs emploient dans leurs textes d'autres procédés de création lexicale tels que : La troncation, la siglaison,... En outre, comme le slam est un art d'expression libre, cela va de soi qu'il répond aux attentes du slameur et de son public en véhiculant, d'une manière libre et intentionnée, ce que l'artiste veut partager ou cibler comme thème. Enfin, cette nouvelle forme de poésie sert en tant qu'un support pédagogique original dans les établissements scolaires. Elle peut même encourager les apprenants talentueux à s'élancer dans le domaine de l'écriture.

Mon objectif, établi au préalable et qui oriente cette recherche est, en effet, susciter un intérêt pour cette nouvelle forme de poésie tant qu'elle est lourde de sens et de signification et tant qu'elle est riche en néologismes.

Mon travail de recherche consiste à analyser les créations lexicales employées dans les textes de slam de Grand Corps Malade. D'une part, je commence par les classer, en se basant sur une grille d'analyse adaptée et fondée sur la typologie de Sablayrolles appelée « une typologie des typologies ». Puis, je les analyse dans des tableaux composés de colonnes modifiables dépendamment du type de procédé lexical : Mot repéré, sous-type du procédé, transcription phonétique, signification, slam (méthode ou étude qualitative). D'autre part, je m'appuie sur les représentations graphiques pour exposer les résultats de mon analyse (méthode ou étude quantitative). Le deuxième chapitre sera consacré à l'analyse des résultats du questionnaire, posté en ligne sur un groupe Facebook appelé « Slam », destiné aux artistes-slameurs dont le nombre est 23 (méthode expérimentale).

Ma recherche se subdivise en deux grands chapitres pratiques. Le premier est consacré à l'étude des créations lexicales selon les matrices internes et externe. Cette dernière englobe l'emprunt. Quant aux matrices internes, elles englobent les innovations lexicales de nature morphologique, morphosémantique et syntacticosémantique. Dans le deuxième chapitre, j'étudie les valeurs, les influences et les objectifs du slam ainsi que les attentes des slameurs et de son public de cette production artistique.

Le corpus	Les emprunts et les créations lexicales dans les textes de slam de Grand Corps Malade.	
Les aspects et les niveaux d'analyse	La langue française	Aux niveau du lexique et du sens

Types d'analyse	Analyse lexicosémantique Analyse thématique
Les théories convoquées	Jean François Sablayrolles

Tableau n°01 : La grille d'analyse adaptée.

Premier chapitre :
L'analyse des créations
lexicales repérées dans le
corpus.

Introduction

Puisque le slam est une production artistique d'expression libre, Grand Corps Malade emploie, d'une manière fréquente, les néologismes (des nouvelles unités lexicales qui s'introduisent dans une langue) tels que : Les sigles, les acronymes, les mots tronqués, les mots dérivés, les mots composés, les mots valises, les mots verlanisés, les mots et expressions argotiques, les onomatopées et les emprunts. En se basant sur « une typologie des typologies » de Jean François Sablayrolles, le présent chapitre présente l'analyse du corpus choisi.

1. Les matrices internes

1.1. La matrice interne morphologique

1.1.1. La siglaison

Après la lecture et l'observation des slams de Grand Corps Malade, j'ai pu repérer 07 siglaisons entre sigles et acronymes. Les voici :

Mot siglé	Type de siglaison	Mots	Signification	Slam
RER [ɛʁe.ɛʁ]	Sigle	Réseau express régional	Métro régional desservant paris et sa région	Saint-Denis
DVD [de.ve.de]	Sigle	Digital Disc	Disque numérique polyvalent	Underground
CM2 [se.ɛm.dø]	Sigle	Cours moyen / deuxième année	/	Education nationale
EPS [ɛ.pe.ɛs]	Sigle	Education physique sportive	/ et	Education nationale
SOS [ɛs.o.ɛs]	Sigle	Save our souls	Sauvez nos âmes	Education nationale

NTM [ɛn.tɛm]	Sigle	Nique ta mère /	Rétroviseur L'heure des poètes
SIDA [si.da]	Acronyme	Syndrome d'immunodéficience acquise /	Le bout du tunnel

Tableau n°02: Les siglaisons repérées dans le corpus.

En se basant sur le tableau précédent, je conclus que les mots siglés employés par Grand Corps Malade ne sont pas spécifiques aux textes de slam. En effet, ces créations lexicales sont aussi présentes hors ce contexte artistique : La majorité des Français les utilisent quotidiennement dans le but de faciliter la communication.

Pour Alain Polguère, « *La siglaison (USA, PDG,...) produit une lexie à partir d'un syntagme lexicalisé en concaténant les lettres initiales de chacune des lexies du syntagme en question.* »⁶. Donc, la siglaison est une création lexicale qui consiste à former un nouveau mot en se basant sur les initiales de ses éléments. On distingue, en fait, les sigles et les acronymes. Les premiers sont les initiales que l'on prononce avec les noms des lettres. Quant aux deuxièmes, ils représentent les initiales prononcées en tant qu'un mot.

1.1.2. La troncation

Après la lecture et l'observation du corpus, j'ai pu repérer 134 mots tronqués entre apocope, aphérèse et syncope. Les voici :

Mots tronqués	Mots	Type de troncation	Slam
J'voudrais	Je voudrais	Syncope	Saint-Denis
J'connais	Je connais	Syncope	Saint-Denis
Métro	Métropolitain	Apocope	Saint-Denis

⁶ Alain Polguère, *Lexicologie et sémantique lexicale*, p.98. 2016

			Underground
McDo	McDonald's	Apocope	Saint-Denis
Si t'aime	Si tu aime	Syncope	Saint-Denis
J't'emmènerai	Je t'emmènerai	Syncope	Saint-Denis
T'as	Tu as	Syncope	Saint-Denis 15 heures du matin Le manège
J't'enseignerai	Je t'enseignerai	Syncope	Saint-Denis
J'connais	Je connais	Syncope	Saint-Denis
Clando	Clandestin	Apocope	Saint-Denis
Il s'passe	Il se passe	Syncope	Saint-Denis
Quelqu'chose	Quelque chose	Syncope	Saint-Denis
J'veux	Je veux	Syncope	Saint-Denis
St-Denis	Saint-Denis	Syncope	Saint-Denis
J't'ai	Je t'ai	Syncope	Saint-Denis
Tu m'traites	Tu me traite	Syncope	Saint-Denis
J't'enfonce	Je t'enfonce	Syncope	Saint-Denis
Yougos	Les yougoslaves	Apocope	Saint-Denis
J'ai rien	Je n'ai rien	Syncope	Underground
J'prends	Je prends	Syncope	Underground
Phone	Téléphone	Aphérèse	Underground
Parano	Paranoïa	Apocope	Underground
Frigo	Réfrigérateur	Aphérèse / Apocope	Underground Confinés
Champ'	Champagne	Apocope	Underground

Télé	Télévision	Apocope	Underground Education nationale Le manège
Micro	microphone	Apocope	Underground
P'tit	Petit	Syncope	Avec eux Rétrovisueur A Montréal L'heure des poètes
Frérôts	Frère	Apocope	Avec eux
S'pratique	Se pratique	Syncope	Avec eux
D'notre	De notre	Syncope	Avec eux
D'salive	De salive	Syncope	Avec eux
Souv'nirs	Souvenirs	Syncope	Avec eux
Q'j'y habite	Que j'y habite	Syncope	Avec eux
J'me sens	Je me sens	Syncope	Avec eux A Montréal
Q'c'est	Que c'est	Syncope	Avec eux
D'nous	De nous	Syncope	Avec eux
On n'fait	On ne fait	Syncope	Avec eux
J'nous	Je nous	Syncope	Avec eux
D'moi	De moi	Syncope	Avec eux
J'm'appelle	Je m'appelle	Syncope	Education nationale
J'suis	Je suis	Syncope	Education nationale Rétrovisueur A Montréal

			Le manège Autoreflet
Q'nous	Que nous	Syncope	Education nationale
Maths	Mathématiques	Apocope	Education nationale
J'retrouve	Je retrouve	Syncope	Education nationale
J'l'aime	Je l'aime	Syncope	Education nationale
J'crois	Je crois	Syncope	Education nationale
S'joue	Se joue	Syncope	Education nationale
S'creuser	Se creuser	Syncope	Education nationale
Profs	Professeurs	Apocope	Education nationale Rétroviseur
Bac	Baccalauréat	Apocope	Education nationale
J'vis	Je vis	Syncope	Education nationale
J'sais	Je sais	Syncope	Rétroviseur A Montréal 15 heures du matin
D'bonne	De bonnes	Syncope	Rétroviseur
Qu'j'étais	Que j'étais	Syncope	Rétroviseur
S'cachait	Se cachait	Syncope	Rétroviseur
Magnéto	Magnétophone	Apocope	Rétroviseur
Mytho	Mythomane	Apocope	Rétroviseur
R'pas	Repas	Syncope	Rétroviseur
S'battait	Se battait	Syncope	Rétroviseur
Colo	Colonie	Apocope	Rétroviseur
Foot	Football	Apocope	Rétroviseur

			Inch' Allah
J'te jure	Je te jure	Syncope	Rétrovisueur
Basket	Basketball	Apocope	Rétrovisueur
L'rétrovisueur	Le rétrovisueur	Syncope	Rétrovisueur
Me f'sais	Me faisais	Syncope	Rétrovisueur
Qu'tu	Que tu	Syncope	Rétrovisueur
M'manquent	Me manquent	Syncope	Rétrovisueur
J'retrouverai	Je retrouverai	Syncope	Rétrovisueur
Fachos	Fascistes	Apocope	Inch' Allah
S'crois'ra	Se croisera	Syncope	Inch' Allah
Prolos	Prolétaire	Apocope	Inch' Allah
J'regarde	Je regarde	Syncope	A Montréal
J'me suis	Je me suis	Syncope	A Montréal
L'ciel	Le ciel	Syncope	A Montréal
J'vais	Je vais	Syncope	A Montréal
Restos	Restaurants	Apocope	A Montréal
L'soleil	Le soleil	Syncope	A Montréal
J'le visiterai	Je le visiterai	Syncope	A Montréal
L'dernier	Le dernier	Syncope	A Montréal
Skin	Skinhead	Apocope	Le bout du tunnel
Ça	Cela	Syncope	Le bout du tunnel Confinés L'heure des poètes
L'hélico	L'hélicoptère	Apocope	Le manège
T'es	Tu es	Syncope	Le manège

T'auras	Tu auras	Syncope	Le manège
Ado'	Adolescent	Apocope	Confinés
Insta	Instagram	Apocope	Confinés
Snap'	Snapchat	Apocope	Confinés
D'façon	De façon	Syncope	Confinés
S'regarde	Se regarde	Syncope	Confinés
Hés'	Hésitation	Apocope	Confinés
D'sentiments	De sentiments	Syncope	J'ai vu de la lumière
J'connaisais	Je connaissais	Syncope	J'ai vu de la lumière
L'principe	Le principe	Syncope	J'ai vu de la lumière
J'passais	Je passais	Syncope	J'ai vu de la lumière
C'bar	Ce bar	Syncope	J'ai vu de la lumière
D'la lumière	De la lumière	Syncope	J'ai vu de la lumière
J'cherchais	Je cherchais	Syncope	J'ai vu de la lumière
L'printemps	Le printemps	Syncope	J'ai vu de la lumière
Qu'des réussites	Que des réussites	Syncope	J'ai vu de la lumière
Je n'me serais	Je ne me serais	Syncope	J'ai vu de la lumière
M'réservait	Me réservait	Syncope	J'ai vu de la lumière
L'sois	Le sois	Syncope	L'heure des poètes
M'enfin	Mais enfant	Apocope	L'heure des poètes
L'café	Le café	Syncope	L'heure des poètes
S'remplir	Se remplir	Syncope	L'heure des poètes
S'rappeler	Se rappeler	Syncope	L'heure des poètes
D'là	De là	Syncope	L'heure des poètes

J'prends	Je prends	Syncope	L'heure des poètes
L'volant	Le volant	Syncope	L'heure des poètes
L'périph	Le périphérique	Syncope / Apocope	L'heure des poètes
L'micro	Le microphone	Syncope / Apocope	L'heure des poètes
L'repos	Le repos	Syncope	L'heure des poètes
Au-d'ssus	Au-dessus	Syncope	L'heure des poètes
L'gâteau	Le gâteau	Syncope	L'heure des poètes
Compil'	Compilation	Apocope	L'heure des poètes
L'bon	Le bon	Syncope	L'heure des poètes
C'que j'fous	Ce que je fous	Syncope	L'heure des poètes
L'prévoir	Le prévoir	Syncope	Autoreflet
D'bédav'	De bédave	Syncope	Autoreflet
M'déçoit	Me déçoit	Syncope	Autoreflet
J'n'écis	Je n'écis	Syncope	Autoreflet
M'forcer	Me forcer	Syncope	Autoreflet
L'regard	Le regard	Syncope	Autoreflet
C'terme	Ce terme	Syncope	Autoreflet
L'inspi	L'inspiration	Apocope	Autoreflet
C'rythme	Ce rythme	Syncope	Autoreflet
D'main	De main	Syncope	Autoreflet
D'sportif	De sportif	Syncope	Autoreflet
Qu'je n'voulais	Que je ne voulais	Syncope	Autoreflet
D'larmes	De larmes	Syncope	Autoreflet
D'recul	De recul	Syncope	Autoreflet

L'fanfaron	Le fanfaron	Syncope	Autoreflet
-------------------	-------------	---------	------------

Tableau n°03: Les mots tronqués repérés dans le corpus.

A partir du tableau ci-dessus, je constate que la syncope est le type de troncation le plus employé dans les slams de Grand Corps Malade. En effet, la syncope est « dans l'évolution des langues un phénomène très fréquent de disparition d'un ou plusieurs phonèmes à l'intérieur d'un mot ». ⁷Selon toute apparence, les slameurs refusent de marcher sur les pas des grands poètes classiques tels que Victor Hugo et Paul Verlaine, en s'exprimant d'une autre manière : L'émergence de l'informel qui se manifeste sous forme de mots tronqués, plus spécialement des syncope. Puisqu'il s'agit d'écrire à l'oral dans les slams, il est évident que les caractéristiques de l'oral y figurent.

Le mot troncation, synonyme de réduction, veut dire « procédé d'abrégement de mots un peu longs, à l'oral comme à l'écrit, qui consiste à tronquer / supprimer une ou plusieurs syllabes, un ou plusieurs phonèmes, à la fin, au milieu ainsi qu'au début de chaque mot. »⁸

1.2. La matrice interne morphosémantique

1.2.1. Le verlan

Après la lecture et l'observation du corpus, j'ai pu repérer 14 mots verlanisés. Les voici :

Mot verlanisé	Signification	Slam
Re-noi [ʁə.nwa]	Noire	Saint-Denis
Sique-phy [sik.fi]	Physique	Saint-Denis
Zen [zɛn]	Nez	Saint-Denis
Ché-mar [ʃe.maʁ]	Marché	Saint-Denis
Rebeue [ʁə.bø]	Arabe	Saint-Denis

⁷ Jean Dubois, Dictionnaire de la linguistique, p 464.

⁸ Exposé intitulé "Parlons de troncation : Un des procédés d'abrégement de mots".

Charclos [ʃaʁ.klo]	Clochard	Saint-Denis
Relou [ʁə.lu]	Lourd	Rétroviseur
Pain-co [pɛ.ko]	Copain	Rétroviseur
Ré-soi [ʁe.swa]	Soirée	Rétroviseur
Meuf [møf]	Femme	Rétroviseur
Teuf [tœf]	Fête	Rétroviseur
Cailleras [ka.jɛ.ʁa]	Racaille	Inch'Allah
Gol-ri [gɔl.ʁi]	Rigoler	Autoreflet
Skeud [skœd]	Disque	L'heure des poètes

Tableau n°04 : Les mots verlanisés repérés dans le corpus.

Après l'analyse des mots verlanisés dans le tableau précédent, je remarque que Grand Corps Malade innove dans cette création lexical dans ces premiers albums. Selon moi, comme il exprime les maux de la société juvénile surtout, il transmet ses messages à la manière des jeunes et des adolescents aussi, car, en vérité, après avoir été un langage argotique typique aux malfaiteurs, le verlan se répand pour qu'il préoccupe une place primordiale dans le parler des personnes jeunes. Encore, il s'agit ici de jouer avec les mots pour attribuer aux slams une certaine créativité.

Le dictionnaire de Larousse définit le verlan comme un « *argot codé qui procède par inversion des syllabes à l'intérieur du mot (par exemple ripou, pourri.* »⁹

1.2.2. L'onomatopée

Après la lecture et l'observation de mon corpus, j'ai pu repérer 02 onomatopées. Les voici :

Onomatopée	Signification	Slam
Hein	N'est-ce-pas	15 heures du matin
Bah	Exclamation exprimant l'indifférence	15 heures du matin

Tableau n°05 : Les onomatopées repérées dans le corpus.

⁹ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/verlan/81556>

L'analyse des deux onomatopées présentes dans le corpus montre que ces dernières sont parmi les caractéristiques de l'oral français que tout natif ou francophone emploie dans son parler. Je pense que, dans le but de bien s'exprimer et passer un message social pertinent, le slameur se sert de l'informel présenté dans ce cas par les onomatopées.

Selon Jean Dubois « *on appelle onomatopée une unité lexicale créée par imitation d'un bruit naturel : tic-tac, visant à reproduire le son du réveil, cocorico, imitant le chant du coq, sont des onomatopées.* »¹⁰

Du grec « *onomatopia* » ou création de mots, ce terme désigne les mots qui renvoient aux bruits qu'ils représentent. Il peut se référer aux sons produits par l'être humain, l'animal ou l'objet. Aussi peut-il renvoyer aux appels, ordres, souhaits, exclamations, ainsi que les formules de salutation et de politesse.

1.2.3. Le mot-valise

Après la lecture et l'observation de mon corpus, je n'ai pu repérer qu'un seul mot-valise. Le voici :

Mot-valise	Formation	Signification	Slam
Aristocrasseux	Formé des mots « aristocratie » et « crasseux »	Un aristocrate sale	Saint-Denis

Tableau n°06 : Les mots valises repérés dans le corpus.

L'analyse du corpus composé de 12 textes de slam et de plus de 400 créations lexicales montre qu'un seul mot-valise est employé. D'ailleurs, ce dernier apparaît généralement dans le contexte politique pour parler péjorativement d'une personne ou diminuer sa valeur. Grand Corps Malade l'a employé dans ce contexte, quand il a décrit Saint-Denis, pour désigner les mauvaises personnes qui se prennent pour des grands.

¹⁰ Jean Dubois, Dictionnaire de linguistique, p. 334.

Dubois dit qu' « un mot-valise résulte de la réduction d'une suite de mots à un seul mot qui ne conserve que la partie initiale du premier mot et la partie finale du dernier ». ¹¹

1.2.4. Composition

Après ma lecture et mes observations, j'ai pu repérer 24 mots-composés que j'ai classés dans le tableau suivant :

Mot composé	Type de composition	Signification	Slam
Soirées slam	Populaire	Des soirées où l'on dit les slams	Saint-Denis
Jet-set	Savante	Un groupe de personnages qui voyagent en jet	Saint-Denis
Arracheurs portables	Populaire	Les voleurs des téléphones portables	Saint-Denis
Underground	Savante	Souterrain	Saint-Denis
Week-end	Savante	La fin de semaine	Saint-Denis
Des jaloux envieux	Populaire	Les personnes qui n'aiment pas le bon pour les autres	Avec eux
Casse-cou	Populaire	Personne audacieuse	Avec eux
Casse-couilles	Populaire	Personne énervante et ennuyeuse	Avec eux
Walkman	Savante	Un baladeur	Avec eux
Block party	Savante	Fête de quartier	Avec eux
Niveau architecture	Populaire	Au niveau de l'architecture	A Montréal
Skinhead	Savante	Personne dont le crâne est rasé	Le bout du tunnel
La case cauchemar	Populaire	La prison	Le bout du tunnel
La trithérapie	Savante	Traitement associant trois médicaments	Le bout du tunnel
Télétravail	Savante	Travail à distance	Confinés
Jamais-vu	Populaire	Phénomène ou situation qui n'ont jamais été passé	Confinés
Maison prison	Populaire	Maison où l'on est enfermé	Confinés
Ninjago	Savante	Guerrier japonais	Confinés
Parent-prof	Populaire	Parent qui enseigne ses enfants	Confinés
Jean-basket	Savante	Tenue se composant d'un pantalon jean et des baskets	J'ai vu de la lumière
Autoreflet	Savante	Représentation du soi-même	Autoreflet
Showbiz	Savante	Métier du spectacle	Autoreflet
Cowboy	Savante	Gardien de troupeaux à cheval dans l'ouest des Etats-Unis	Autoreflet
Messieurs-dames	Populaire	Salutations adressées aux	L'heure des poètes

¹¹ Jean Dubois, Dictionnaire de linguistique, p. 314.

Tableau n°07: Les mots composés repérés dans le corpus.

Après avoir analysé les mots-composés retrouvés dans les slams de Grand Corps Malade, je remarque que ce dernier innove dans la création de ce procédé lexical en créant des nouvelles unités composées (toutes sont des compositions populaires) qui n'existent pas, en réalité, hors ce contexte poétique. Des mots comme : Soirées slam, arracheurs portables, des jaloux envieux, niveau architecture, la case cauchemar, jean-basket, parent-prof et maison prison sont des mots-composés qui caractérisent les textes de Grand Corps Malade. Il s'agit ici de créativité lexicale.

Selon Alain Polguère : « *La composition est, comme la dérivation, un mécanisme morphologique qui construit de nouveaux radicaux : Un mot forme est formé par composition lorsqu'il résulte de la concaténation, c'est-à-dire de la juxtaposition linéaire de plusieurs mots-formes ou radicaux* ». ¹²

On distingue la composition populaire qui s'agit de juxtaposer deux mots français autonomes ou plus dans le but de former un nouveau mot, alors que la composition savante s'agit de juxtaposer deux éléments non autonomes d'origine grecque ou latine pour créer un nouveau mot.

1.2.5. Dérivation

Après ma lecture et mes observations, j'ai pu repérer 08 mots dérivés que j'ai classés dans le tableau suivant :

Mot dérivé	Type de dérivation	Signification	Slam
Slamer [sla.me]	Suffixale	Faire du slam	Underground
Costard [kɔs.taʁ]	Suffixale	Costume	Underground
Bouster [bu.ste]	Suffixale	Encourager	Avec eux
Frérots [frɛ.ʁo]	Suffixale	Copain, ami ou frère	Avec eux
Squatté [skwa.te]	Suffixale	Occupé	Avec eux Confinés

¹² Alain Polguère, Lexicologie et sémantique lexicale, p. 95.

Raper [ʁa.pe]	Suffixale	Faire du rap	Rétroviseur
Rancard [ʁɑ̃.kɑʁ]	Suffixale	Rendez-vous secret	Le manège
Cuistot [kɥi.sto]	Suffixale	Cuisinier	Confinés

Tableau n°08 : Les mots dérivés repérés dans le corpus.

A partir du tableau précédent, tous les mots dérivés sont issus du procédé de la dérivation suffixale où l'on a ajouté les suffixes « er » et « é » pour former de nouveaux verbes d'action dont le radical est un anglicisme (nom emprunté). Selon moi, l'emploi du suffixe « ot » dans ce contexte, sert à décrire les traits spécifiques des personnes d'une manière ironique, alors que l'emploi du suffixe « ard » permet de créer chez le public une image vivante et expressive des personnes décrites dans les slams.

Le dictionnaire de Robert définit la dérivation comme « *formation de mots à partir d'une base et des affixes.* » Alors, la dérivation est un procédé de formation du lexique qui consiste à ajouter, éliminer ou remplacer un préfixe ou un suffixe en se basant sur le radical d'un mot. Il existe plusieurs types de dérivation :

La dérivation propre		La dérivation impropre	
La dérivation régressive		La dérivation progressive	La substantivation
Il s'agit de réduire un mot en lui supprimant son affixe (préfixe, suffixe et infixes). Généralement, cela n'entraîne pas un changement au niveau du radical, mais un changement phonétique peut en résulter.		Il s'agit dans ce type d'insérer un affixe au radical d'un mot.	Il s'agit de créer de nouveaux substantifs à partir d'un adjectif, un verbe, un participe, une préposition ou un adverbe.
La dérivation cumulative		La dérivation simple	
Adjonction successive	Adjonction simultanée	Préfixale	Suffixale
Il s'agit d'ajouter des affixes successivement à une base.	Il s'agit de plusieurs affixes simultanément à une base.	Il s'agit d'ajouter au radical du mot un préfixe. Ce dernier a un rôle sémantique mais ne	Il s'agit d'ajouter à la base du mot un suffixe. Ce dernier change le sens du mot dans la majorité des

change pas la catégorie grammaticale du mot.	cas mais aussi, il peut le garder sans changer la classe grammaticale.
---	---

Tableau n°09 : Les types de la dérivation.

1.3. La matrice interne syntactico-sémantique

1.3.1. La métaphore

Après la lecture de mon corpus, j'ai pu repérer 101 métaphores. Les voici :

Métaphore	Signification	Slam
Une grande femme que j'connais depuis tout petit	La ville natale de Grand Corps Malade « Saint-Denis »	Saint-Denis
Ma vieille canne	La béquille	Saint-Denis
Une vieille femme dans laquelle j'ai grandi	La ville natale de Grand Corps Malade « Saint-Denis »	Saint-Denis
Je pèse	J'ai de l'importance	Saint-Denis
Une ville toute rose	Une ville pleine de bonheur	Saint-Denis
Ville aux 100 mille visages	Ville qui englobe les différentes personnes, et qui représente tous les villes du monde	Saint-Denis
Des gens de télé	Des personnages célèbres	Underground
Ils m'ont bien ouvert les yeux	Ils m'ont rendu clairvoyant	Avec eux
J'aurai jamais assez d'salive	J'aurai jamais assez de mots ou de paroles	Avec eux
Ils ... seront acteur de mon avenir	Les souvenirs de son passé	Avec eux
Avec walou dans les poches	Ne pas avoir de l'argent	Avec eux
L'adversité ... on en a fait un parent proche	Accepter le malheur et les difficultés	Avec eux
Je m'sens de taille	Je me sens important et valeureux	Avec eux
Bien posés sur les rails	Avoir la voie bien tracée	Avec eux
Fabriquer une amitié	Faire des liens amicaux solides	Avec eux
On est toujours aux quatre cents coups	Faire des bêtises	Avec eux
On se nourrit de ces instants parfaits	On vit et trouve notre satisfaction grâce aux souvenirs	Avec eux
La bonne tête	L'air sympathique et confiant	Avec eux
On était des boules de bowling perdues sur des pistes sans quilles	On était des personnes sans but, sans objectif à atteindre dans la vie	Avec eux
Nos rêves se conjuguent au	On a le même rêve	Avec eux

pluriel		
L'amitié est une autoroute	L'amitié est un lien noble et réciproque	Avec eux
T'as la cote	Être populaire et estimé	Avec eux
Ville du 93	Saint-Denis	Education nationale
Seize heures	L'heure de la sortie des élèves de l'école	Education nationale
Un enseignement à deux vitesses	Une école où il y a la mixité sociale	Education nationale
Il y a trop de pions dans le jeu d'échec scolaire	Les élèves en difficultés sont manœuvrés dans l'enseignement	Education nationale
Quelques réformes à deux balles	Les réformes faites sans recherche, sans profondeur,..	Education nationale
On étouffe leur égo	On les empêche à s'affirmer	Education nationale
Avoir la tête sous l'eau	Ne pas s'en sortir financièrement	Education nationale
Mon avenir st un cul-de-sac	Il n'a aucun avenir, aucun futur	Education nationale
Le rétroviseur du temps	Le passé	Rétroviseur
Premier roulage de pelle	Premier baiser	Rétroviseur
Ces p'tits bouts d'innocence	Les souvenirs d'adolescence	Rétroviseur
Le rétroviseur de la vie	Le temps	Rétroviseur
Des journées sans lumière	Des journées tristes et sombres	Rétroviseur
Je suis bien dans mes pompes	Je me sens bien	Rétroviseur
On chantait de toutes les couleurs	On chantait tous les genres musicaux et toutes les chansons	Inch'Allah
Danser les corps et les cœurs	Danser et faire réjouir les cœurs	Inch'Allah
Chanter l'espoir	Être optimiste	Inch'Allah
Voyager mon moral	Changer le mood	A Montréal
Mon cœur est tout blanc	J'ai un bon cœur	A Montréal
Un enfant de toutes les villes	Un enfant tolérant qui n'est pas raciste	A Montréal
Montréal est la petite sœur de New York	Montréal se ressemble tant à New York	A Montréal
Montréal est la cousine de Paris	Il y a quelques ressemblances entre Montréal et Paris	A Montréal
Ses visages du monde entier	Montréal représente tous les pays du monde	A Montréal
Le dernier clin d'œil du soleil	Le coucher de soleil	A Montréal
Voyant la mort arriver	Etre sur le point de mourir	Le bout du tunnel
Il ne voit pas le bout du tunnel	Il est désespéré	Le bout du tunnel
Une terrible nouvelle vient d'ajouter sa voix à la triste chorale	Une malheureuse nouvelle qui s'ajoute à la terrible situation	Le bout du tunnel
Il sera le chien le plus féroce	Il deviendra une personne violente et méchante	Le bout du tunnel
Les poches vides	Ne pas avoir un sou	Le bout du tunnel
La case cauchemar	La prison	Le bout du tunnel
Il n'ose même pas regarder devant	Il est trop désespéré	Le bout du tunnel

La trithérapie ... lui remet les pieds sur terre	La trithérapie lui aide à se guérir	Le bout du tunnel
Poussé à nouveau vers la vie	Survivre	Le bout du tunnel
Voir derrière les barreaux de fer	Etre optimiste	Le bout du tunnel
Son stylo qui saigne	Il exprime ses maux à travers l'écriture	Le bout du tunnel
Ses œuvres transpercent les portes blindées	Ses écrits deviennent célèbres et connus par tout le monde	Le bout du tunnel
Il a les mains sur ses stylos	Il travaille en tant qu'un écrivain	Le bout du tunnel
Des mains en l'air	Le chômage	Le bout du tunnel
Laurent a rejoint la lumière	Laurent est sorti de la prison	Le bout du tunnel
Le soleil frappe à ma fenêtre	Le lever de soleil	15 h du matin
J'ai rendez-vous avec quelques heures de liberté	Je suis libre	15 h du matin
La ville qui ronronne	Le bruit ou le mouvement dans la ville	15 h du matin
Prendre un peu ce qu'on me donne	Avoir de l'inspiration	15 h du matin
J'ai la flemme	Je suis paresseux	15 h du matin
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes	Les jeux qui font le vertige et rendent le temps passer	Le manège
Je vois la vie changer du haut de mon balcon	Je perçois la différence entre cette génération et la mienne	Le manège
T'as pris 20 centimètres	Tu as grandi	Le manège
Mes cheveux deviennent blancs	Je suis grandi et deviens vieux	Le manège
Dans notre petit cocon	Dans notre maison	Le manège
Le moral est en berne	Ne pas avoir le bon moral	Confinés
Un daron de 40 balais	Une personne vieille âgée de 40 ans	Confinés
Couper les ponts	Rompre les relations	Confinés
Mon cœur s'est replié	Ne pas aimer	J'ai vu de la lumière
Les sentiments recroquevillés		
L'hiver sur mes ambitions	Ne plus être ambitieux	J'ai vu de la lumière
Quand le hasard ou la chance me proposa une autre option	Mes plans sont changés	J'ai vu de la lumière
Une vieille connaissance	La confiance	J'ai vu de la lumière
Je m'accroche aux cordes vocales	Slamer à l'oral	Autoreflet
J'ai pris les stylos	J'ai écrits	Autoreflet
Mes poèmes se baladent	Mes slams se répandent	Autoreflet
J'ai ouvert mes oreilles	Je perçois tout pour m'inspirer	Autoreflet
Je ne cracherai pas dans la soupe	Je ne méprise pas ce dont je profite	Autoreflet
J'ai vidé tant de stylos et de cartouches d'imprimantes	J'ai tant écrit	Autoreflet
J'vois le verre à moitié plein	Je suis optimiste	Autoreflet
Je vois le rêve à la portée	Mon rêve est réalisable	Autoreflet

d'main		
Je compense mentalement les absences musculaires	J'ai vaincu ma paralysie grâce à l'écriture	Autoreflet
J'suis pas non plis Gandhi	Je ne suis pas sage	Autoreflet
L'art de la vanne	L'art sarcastique	Autoreflet
J'ai 20 ans dans ma tête	Ma réflexion est fertile et ambitieuse	Autoreflet
120 ans dans mon corps	Je me sens vieux	Autoreflet
Les neurones bien secoués	La tête bien éveillée	L'heure des poètes
L'heure du réveil musculaire	Devenir actif	L'heure des poètes
La pause du dragon	Un moment de tranquillité et de calme	L'heure des poètes
A mille temps	Dans toutes les époques	L'heure des poètes
Le soleil part à reculons	Le coucher de soleil	L'heure des poètes
Le poids de chaque mot	L'influence de chaque mot	L'heure des poètes
La tempête dans la douleur du crépuscule	Les tristes émotions qui s'accumulent dans les moments délicats	L'heure des poètes
Un cœur de moineau dans la poitrine d'Hercule	Un bon cœur assez raffiné d'une personne vulnérable	L'heure des poètes
La lumière s'habille en noir	La nuit tombe	L'heure des poètes

Tableau n°10 : Les métaphores repérées dans le corpus.

L'analyse des métaphores classées dans le tableau ci-dessus montre que le slameur recourt à cette figure de style d'une manière fréquente pour transmettre ses messages au public.

*C'est la magie du slam : On s'amuse à faire deux-trois rimes, à jouer avec les mots [...] Ils ont le sentiment que la poésie c'est seulement les récitations qu'ils doivent écrire sans jeu avec la langue. Le slam montre qu'il y a un lien entre l'écriture et ce qu'ils vivent.*¹³

Voici comment le slam se distingue des autres arts oratoires : Jouer sur les mots ainsi que leurs sens et peut-on retrouver meilleur moyen que la métaphore ? Absolument non. En effet je vois que, dans les slams, l'emploi des métaphores sert à rendre les messages à transmettre attirants, pertinents, évocateurs et pleins d'émotions aussi. Elles sont un moyen nécessaire qui ajoute de la beauté poétique aux textes et qui crée un autre sens différent du sens littéral des mots.

¹³ <https://www.cairn.info/revue-mouvements-2009-1-page-67.htm?ref=doi>.

Dubois définit la métaphore comme « *une figure de rhétorique qui consiste dans l'emploi d'un mot concret pour exprimer une notion abstraite, en l'absence de tout élément introduisant formellement une comparaison.* »¹⁴

1.3.2. La métonymie

Après avoir observé et lu mon corpus, j'ai pu repérer 12 métonymies. Les voici :

La métonymie	Relation	Signification	Slam
Les petits coins un peu poisseux	La partie pour le tout	Les quartiers et les lieux sales	Saint-Denis
Il faut me fournir un costard et un manche de micro en or	La partie pour le tout	Tenir tout le micro	Underground
J'ai vu des classes faisaient du golf	Le contenant pour le contenu	Les élèves des classes qui font du golf	Éducation nationale
Les beaux quartiers qui dansent	Le contenant pour le contenu	Les personnes des beaux quartiers qui dansent	Inch'Allah
Les képis policiers	La partie pour le tout	Les policiers	Inch'Allah
C'est dans ces murs qu'il va mourir	La partie pour le tout	Il va mourir dans les murs de la prison	Le bout du tunnel
Le soleil frappe à ma fenêtre	La partie pour le tout	Les rayons de soleil qui frappent à la fenêtre	15 heures du matin
Derrière la vitre il y a ce bruit	La partie pour le tout	Derrière la fenêtre	15 heures du matin
Allez, tourne manège	Le contenant pour le contenu	Les jeux du manège qui tournent	Le manège
Cette situation peut faire grandir la race humaine	Le tout pour la partie	Faire grandir les êtres humains	Confinés
Cordes vocales suraiguës	La cause pour l'effet	Les voix suraiguës	Confinés
Je me réfugié seul face aux écrans	La partie pour le tout	Face aux téléviseurs ou téléphones	Confinés

Tableau n°11: Les métonymies repérées dans le corpus.

Tout comme les métaphores, les métonymies sont parmi les outils qui renforcent l'expressivité des messages transmis et des idées véhiculées dans les slams. En fait, elles

¹⁴ Jean Dubois, Dictionnaire de la linguistique, p. 301.

facilitent la compréhension des idées complexes, elles donnent du charme poétique au lexique employé dans ces textes. Elles sont aussi un outil linguistique efficace et créatif qui capte l'attention des auditeurs.

Dubois définit la métonymie en tant qu'une « *figure de style consistant à désigner un objet ou une notion par un terme autre que celui qu'il faudrait, les deux termes ou notions étant lié par une relation de cause à effet [...], par une relation de matière à objet ou de contenant à contenu [...], par une relation de la partie au tout.* »¹⁵

Donc, la métonymie est une figure de style où un terme est substitué par un autre qui lui est associé en partageant des caractéristiques en commun.

2. La matrice intermédiaire (les hybrides lexicaux)

Après l'observation et l'analyse du corpus, j'ai pu repérer 04 unités lexicales hybrides. Les voici :

Mot hybride	Signification	Slam
Slamer [sla.me]	Faire du slam	Underground
Bouster [bu.ste]	Encourager	Avec eux
Squatté [skwa.te]	Occupé	Avec eux Confinés
Raper [ʁa.pe]	Faire du rap	Rétroviseur

Tableau n°12: Les mots hybrides repérés dans le corpus.

Dubois définit l'hybride lexical comme « *un mot [...] dont les constituants sont empruntés à des racines de langues différentes.* »¹⁶

En effet, ce processus est aussi parmi les procédés de création lexicale, dans le français contemporain, qui combine la dérivation et l'emprunt.

3. La matrice externe (l'emprunt)

Après la lecture de mon corpus, j'ai pu repérer 119 emprunts. Les voici classés dans ce tableau :

¹⁵ Jean Dubois, Dictionnaire de la linguistique, p. 302.

¹⁶ Jean Dubois, Dictionnaire de la linguistique, p. 235

Emprunt	Langue emprunteuse	Transcription phonétique	Signification	Slam
Slam	Anglais	[slam]	Claquer	Saint-Denis J'ai vu de la lumière Autoreflet
Bouffer	Argot	[bufe]	Manger	Saint-Denis
Bistrots	Argot	[bistʁo]	Café ou bar	Saint-Denis
Gos	Bambara (langue parlée à Mali)	[go]	Jeunes filles ou petites amies	Saint-Denis Rétroviser
Tramway	Anglais	[tʁamwe]	Tram	Saint-Denis
kaou ka fé	Le créole antillais	[kawkafe]	Qu'est-ce que tu fais là	Saint-Denis
Zen	Japonais adapté du chinois	[zɛn]	Calme ou serein	Saint-Denis Le bout du tunnel
Sapées	Argot	[sape]	Habillées	Saint-Denis Avec eux
Zouk	Le créole antillais	[zuk]	Musique de danse très rythmée	Saint-Denis
Convivial	Anglais	[kɔ̃vivjal]	Accueillant	Saint-Denis
Jet-set	Anglais	[dʒɛtset]	Groupe de personnages voyageant en jet	Saint-Denis
Mecs	Argot	[mɛk]	Hommes	Saint-Denis Le bout du tunnel
Kiffante	Argot	[kifɑ̃t]	Plaisant ou beau	Saint-Denis
Putain	Argot	[pytɛ̃]	Expression indiquant le mépris « sale »	Saint-Denis Rétroviser
Hallal	Arabe	[alal]	Licite ou légitime	Saint-Denis
Underground	Anglais	[œndæʁgʁawnd]	Souterrain	Underground
Galère	Argot	[galɛʁ]	Difficile ou désagréable	Underground Avec eux Education nationale J'ai vu de la lumière
Pote	Argot	[pɔt]	Ami	Underground Rétroviser J'ai vu de la lumière
Planning	Anglais	[planiŋ]	Plan, calendrier ou programme	Underground
Weekend	Anglais	[wikend]	Fin de semaine	Underground
Blindés	Argot	[blɛ̃de]	Ivres	Underground

Frigo	Argot	[fʁigo]	Réfrigérateur	Underground Confinés
Caviar	Turc	[kavjak]	Hors-d'œuvre très estimé	Underground
Jeans	Anglais	[dʒins]	Pantalon fabriqué par la toile de jean	Underground Avec eux J'ai vu de la lumière
Sushis	Japonais	[suʃi]	Plat japonais	Underground
Paumés	Argot	[pome]	Perdu ou égaré	Underground
Cool	Anglais	[kul]	Serein ou détendu	Underground
Bise	Argot	[biz]	Bisou	Underground
Slamer	Anglais	[slame]	Faire des slams	Underground
Jacuzzi	Anglais	[ʒakyzi]	Bain à remous	Underground
Bar	Anglais	[baʁ]	Etablissement où l'on achète et consomme le vin	Underground Avec eux 15 heures du matin J'ai vu de la lumière Autoreflet
Sponsor	Anglais	[spɔ̃sɔʁ]	Personne ou entreprise qui finance une autre	Underground
Bouster	Anglais	[buste]	Stimuler ou accélérer	Avec eux
Lascar	Persan / Argot	[laskɑʁ]	Homme hardi et malin	Avec eux
Copains	Argot	[kopɛ̃]	Camarades ou amis	Avec eux
Frangins	Argot	[fʁɑ̃ʒɛ̃]	Frères	Avec eux
Frérot	Argot	[fʁɛʁo]	Petit frère	Avec eux
Bloc	Germanique	[blɔk]	Groupe de personne	Avec eux
Squatter	Anglais	[skwate]	Occuper	Avec eux
Ski	Norvégien / Argot	[ski]	Sport d'hiver	Avec eux
Walou (oualou)	Arabe	[walu]	Rien	Avec eux
Caille	Argot	[kaj]	Avoir froid	Avec eux
Avoir la dalle	Normand / Argot	[avwaʁ la dal]	Avoir faim	Avec eux
Graille	Argot	[gʁaj]	Manger	Avec eux
Trucs	Argot	[tʁyk]	Chose quelconque	Avec eux Rétroviser L'heure des poètes
Se glander	Argot	[sə glãde]	Ne rien faire	Avec eux
Se taffer	Argot	[sə tafe]	Travailler	Avec eux
Foirées	Argot	[fwæʁe]	Echouées	Avec eux
Salopés	Argot	[salɔpe]	Salis	Avec eux

Enquille	Argot	[ãkij]	Enchaîner des actions	Avec eux
Bowling	Anglais	[Buliŋ]	Jeu de quilles et de boules	Avec eux
Chiante	Argot	[ʃjãt]	Ennuyeuse	Education nationale
Cul-de-sac	Argot	[Kydsak]	Voie sans issue ou impasse	Education nationale
Môme	Argot	[mom]	Enfant	Rétroviseur
Casse-cou	Argot	[kasku]	Audacieux ou téméraire	Rétroviseur
Casse-couilles	Argot	[Kaskuj]	Enervant ou ennuyeux	Rétroviseur
Embrouilles	Argot	[ãbʁuj]	Problèmes	Rétroviseur Le bout du tunnel
Chiottes	Argot	[ʃjot]	Cabinets d'aisance	Rétroviseur
Raper	Anglais	[ʁape]	Faire du rap	Rétroviseur
Beat	Anglais	[bit]	Pulsation musicale rythmique	Rétroviseur 15 heures du matin
Gueulait	Argot	[gølə]	Crier	Rétroviseur 15 heures du matin
Mate	Argot	[mat]	Regarder	Rétroviseur
Foot	Anglais	[fut]	Jeu sportif avec le ballon	Rétroviseur Inch'Allah
Walkman	Anglais	[wɔlkman]	Baladeur	Rétroviseur
Basket	Anglais	[basket]	Jeu sportif avec une balle au panier	Rétroviseur
Magouilles	Argot	[maguj]	Manœuvre	Rétroviseur
Pack	Anglais	[pak]	Paquet	Rétroviseur
Baggys	Anglais	[bagi]	Pantalon à coupe large	Inch'Allah
Blaireaux	Argot	[blɛʁo]	Personnage antipathique	Inch'Allah
Block party	Anglais	[blɔk pɑʁti]	Fête dans un espace large	Inch'Allah
Képis	Alémanique	[kepi]	Casquettes	Inch'Allah
Kippas	Hébreu	[kipa]	Calotte portée par les juifs	Inch'Allah
Tchadors	Persan	[tʃadɔʁ]	Voile noir porté en Iran	Inch'Allah
Bobos	Anglais	[bobo]	Personne d'un milieu aisé	Inch'Allah A Montréal Autoreflet
Speed	Anglais	[spid]	Vitesse	A Montréal

Toast	Anglais	[tɒst]	Pain grillé	A Montréal
Buildings	Anglais	[ˈbɪldɪŋ]	Immeuble	A Montréal
Chillé	Anglais	[ˈʃɪle]	Détendu	A Montréal
Shopping	Anglais	[ˈʃɒpɪŋ]	Chalandage	A Montréal
Chums	Québécois	[tʃœm]	Amies ou copines	A Montréal
Fun	Anglais	[fœn]	Plaisir ou amusement	A Montréal
Skinheads	Anglais	[ˈskɪnɛd]	Personnes dont le crâne est rasé	Le bout du tunnel
Matelas	Arabe	[matəla]	Tapis	Le bout du tunnel
Crades	Argot	[kʁad]	Très sales	Le bout du tunnel
Mitard	Argot	[mitaʁ]	Cachot dans une prison	Le bout du tunnel
Cavale	Argot	[kaval]	Fuite de prison	Le bout du tunnel
Blog	Anglais	[blɒɡ]	Journal personnel sur internet	Le bout du tunnel
Funk	Anglais	[fœk]	Rock des années 70	15 heures du matin
Reggae	Anglais	[ʁege]	Musique des noirs de la Jamaïque	15 heures du matin
Kiffer	Argot	[kife]	Aimer ou adorer	15 heures du matin
Flics	Argot	[flik]	Les policiers	15 heures du matin
Mafé	Wolof sénégalais	[mafe]	Ragoût de viande ou de poisson	15 heures du matin
Se check	Anglais	[sə tʃɛk]	Se vérifie	15 heures du matin
Cassos	Argot	[kaso]	Personnes désespérées	15 heures du matin
Bolosses	Argot	[bɔləs]	Personnes naïves / personnes douées	15 heures du matin
Ouais	Argot	[we]	Oui	15 heures du matin Le manège
Ticket	Anglais	[tɪke]	Billet	Le manège
Con	Argot	[kɔ̃]	Imbécile	Le manège
S'en fou	Argot	[sɑ̃ fu]	Se moquer	Le manège
Rancard	Argot	[ʁɑ̃kaʁ]	Rendez-vous	Le manège
Squatté	Anglais	[skwat]	Occupé	Confinés Autoreflet
Cuistot	Argot	[kɥisto]	Cuisinier professionnel	Confinés
Baladait	Argot	[baladɛ]	Se promener	J'ai vu de la lumière

Miser sur	Argot	[mize syʁ]	Compter sur	Autoreflet
Dégueulasses	Argot	[degølas]	Sales	Autoreflet
Stress	Anglais	[stʁɛs]	Pression	Autoreflet
Showbiz	Anglais	[ʃobiz]	Show business ou métier du spectacle	Autoreflet
Duo	Italien	[dyo]	Couple ou paire	Autoreflet
Cowboy	Anglais	[kobɔj; kaobɔj]	Gardien de troupeaux à cheval dans l'ouest des Etats-Unis	Autoreflet
Western	Anglais	[westɛʁn]	Film sur la conquête des cowboys	Autoreflet
Se fout	Argot	[sə fu]	Se moquer	Autoreflet
Quota	Anglais	[kota]	Echantillon ou pourcentage	Inch'Allah Autoreflet
Fan	Anglais	[fan]	Admirateur ou passionné	Autoreflet
Faire chier	Argot	[fɛʁ ʃje]	S'ennuyer	Autoreflet
Zénith	Arabe	[zenit]	Point du ciel situé à la verticale de l'observateur	Autoreflet
Fanfaron	Espagnol	[fãfakõ]	Se vanter avec exagérer	Autoreflet
Daron	Argot	[daʁõ]	Patron ou père	Autoreflet
Expresso	Italien	[ɛkspreso]	Café express	L'heure des poètes
Flow	Anglais	[flo]	Style de chant	L'heure des poètes

Tableau n°13 : Les emprunts repérés dans le corpus.

Après l'analyse des mots empruntés dans le tableau précédent, je constate que les anglicismes (l'emprunt à la langue anglaise) et l'emprunt à l'argot français sont les types d'emprunt les plus employés par Grand Corps Malade. Pour Louis Derroy, l'emprunt est considéré en tant qu'un phénomène sociolinguistique qui touche la langue ainsi que la communauté : L'enrichissement des langues par l'emprunt linguistique se fait d'un côté d'une langue à une autre (ce qu'on appelle l'emprunt externe), d'autre côté, d'une communauté à une autre (ce qu'on appelle l'emprunt interne). Donc, si l'on prend en

considération que la communauté linguistique est l'ensemble des individus partageant le même code linguistique, les dialectes et l'argot font partie aussi des emprunts linguistiques.

D'ailleurs, ce choix est justifié par plusieurs points : Grand Corps Malade utilise l'argot pour s'adresser à la société française et s'exprimer à leur voix. De surcroît, le slameur exploite les anglicismes pour donner une touche de modernité langagière à ses textes et les faire distinguer de la poésie traditionnelle. De plus, l'emprunt employé fréquemment par le slameur désigne l'interculturalité : Puisque la langue fait effectivement partie de la culture d'une société, l'emploi multiple des différents codes linguistiques sert, en grande partie, à la démocratisation du slam.

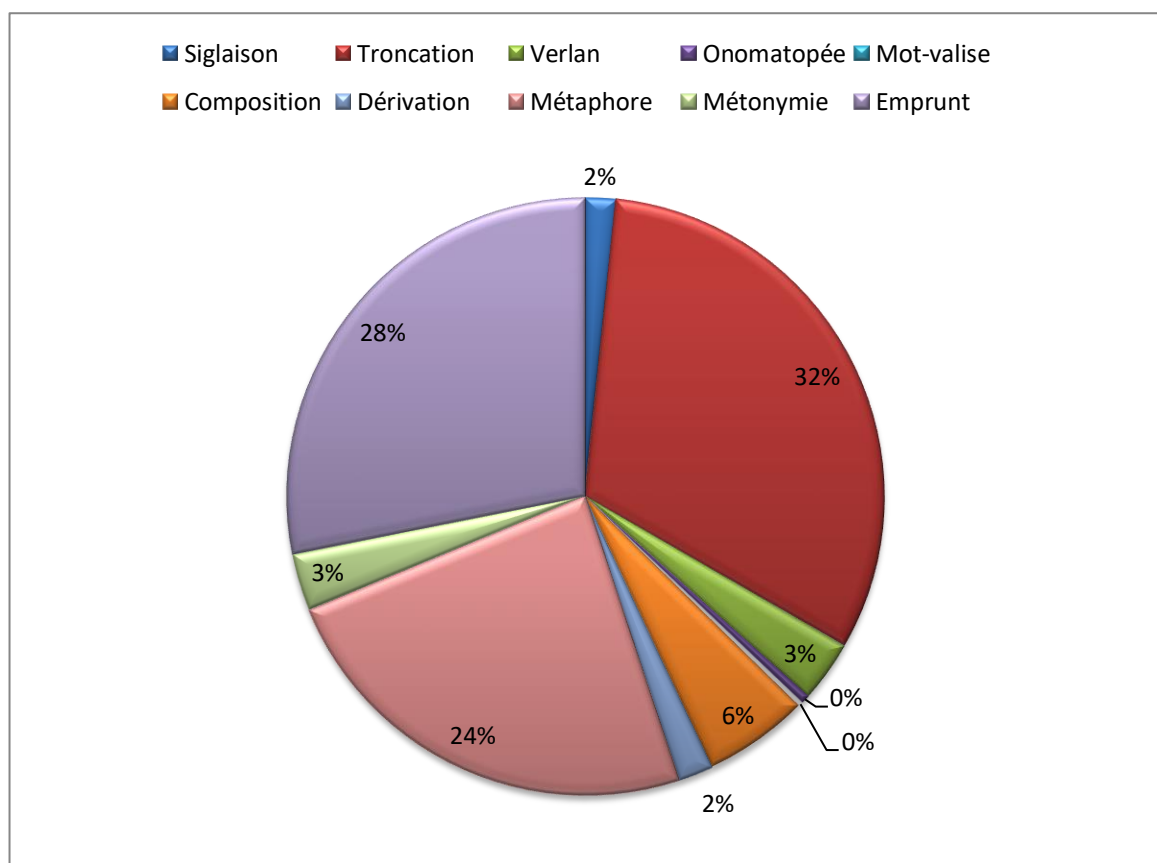


Figure 01 : La répartition des créations lexicales selon le procédé.

Conclusion

A partir de l'analyse des créations lexicales repérées des textes de slam de Grand Corps Malade, il m'a été donné de constater que Grand Corps Malade emploie, d'une manière intense l'informel dans ses textes. De plus, les procédés lexico-sémantiques les plus employés par Grand Corps Malade dans ses productions sont la troncation avec un pourcentage de 32%, puis l'emprunt avec un pourcentage de 28%, puis la métaphore avec un pourcentage de 24%. Enfin, le procédé le plus exploité par Grand Corps Malade d'une manière créative est la composition ainsi que le verlan.

Deuxième chapitre :
L'analyse du questionnaire
destiné au slameurs

Introduction

Toute œuvre littéraire, tout écrit, tout art est réalisé pour répondre à des attentes et atteindre des objectifs bien précis. Tel est le slam, une production poétique orale et populaire valorisante, qui influence ceux qui s'y intéressent et ceux qui l'écoutent. Le présent chapitre consiste à analyser ce que les slameurs (23) d'un groupe sur le réseau social Facebook appelé « Slam » en pensent.

1. L'analyse des résultats

1.1. Résultats obtenus de la première question

- **Question 01** : Quelle est votre nationalité ?

Nationalité	Nombre de questionnés	Pourcentage
Algérienne	02	9%
Française	03	13%
Burkinabaise	02	9%
Tchadienne	01	4%
Haïtienne	01	4%
Guinéenne	02	9%
Centrafricaine	01	9%
Belge	01	4%
Camerounaise	03	13%
Congolaise	05	22%
Béninoise	02	9%

Tableau n°14 : Classification des slameurs selon la nationalité.

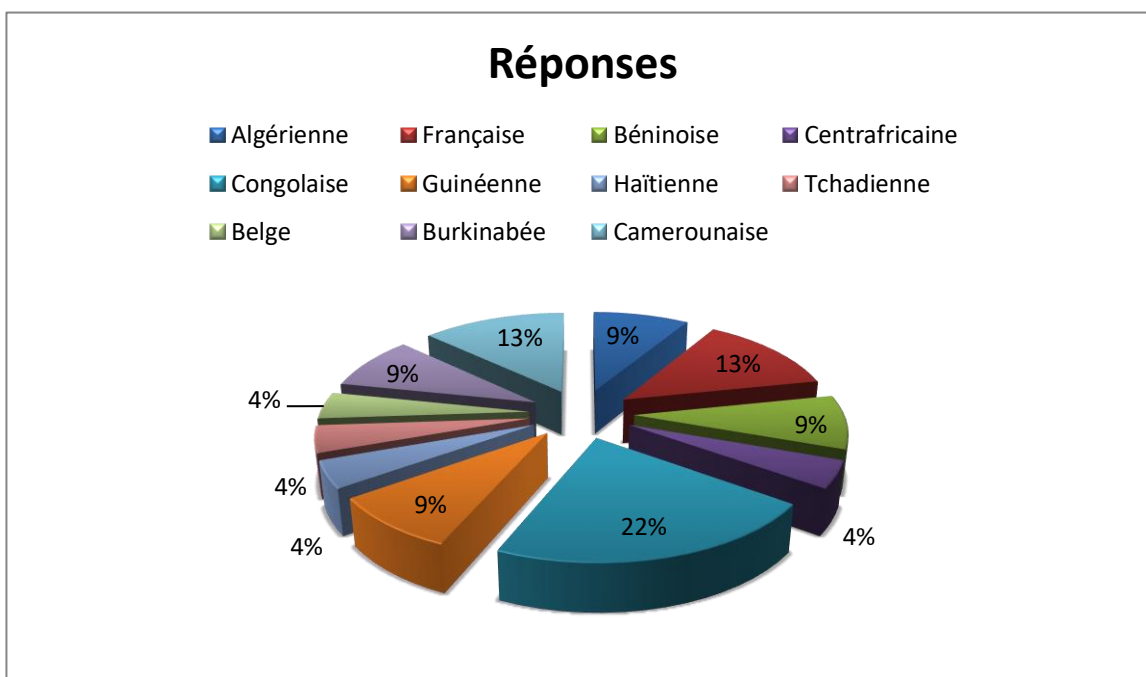


Figure n°02 : Pourcentage de répartition des slameurs selon leurs nationalités.

La figure et le tableau précédents montrent clairement que la majorité des slameurs questionnés sont des congolais avec un taux de 22%. Par la suite, viennent les français et les camerounais avec un pourcentage de 13%. Puis, les algériens, les guinéens, les burkinabés et les béninois sont représentés avec un pourcentage de 9%. Enfin, les centrafricains, les belges, les tchadiens et les haïtiens représentent un faible taux de 4%.

En vérité, la diversité des nationalités favorise l'interculturalité. Cette dernière « représente l'ensemble des interactions entre des cultures distinctes, dans un objectif de respect et de préservation des identités culturelles. »¹⁷ En effet, elle se veut, l'un des objectifs de la production des slams, parce que le slameur partage sa propre culture à travers son art, considéré comme un moyen de communication, en utilisant les différentes langues.

¹⁷ <https://www.epsilonmelia.com/interculturalite-definition/#:~:text=La%20notion%20d'interculturalit%C3%A9%20repr%C3%A9sente,ceci%20dans%20un%20rapport%20C3%A9galitaire.>

D'ailleurs, parmi les facettes qui représentent la culture de l'individu, il y a la langue et la nationalité : « *Il n'est ni culture sans langage, ni langage sans culture. L'un permet à l'autre d'exister, le traduit, autorise sa transmission et son évolution, donc sa vie.* » ¹⁸ Chaque slameur est le porte-parole de ceux qui souffrent des mêmes maux sociaux, et se démènent avec les mêmes conditions de vie. En somme, il représente son public, sa société, sa culture ainsi que tous ceux qui sont concernés par ses messages transmis. En fait, cela permet de comprendre les enjeux de la notion du « slam » selon les différentes cultures. Alors, est-ce que les slameurs transmettent tous le même message ?

1.2. Résultats obtenus de la deuxième question

- **Question 02** : Dans quelle langue écrivez-vous vos slams

Langue de rédaction	Nombre de slameurs	Pourcentage
Française	23	74%
Française et italienne	01	5%
Française et créole	01	5%
Française et yoruba	01	4%
Française et lingala	01	4%
Française, arabe et anglaise	01	4%
Française, arabe locale tchadienne et moundang	01	4%

Tableau n°15 : Classification des slameurs selon la langue utilisée pour slamer

¹⁸ <https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-et-traitements-2005-3-page-42.htm>.

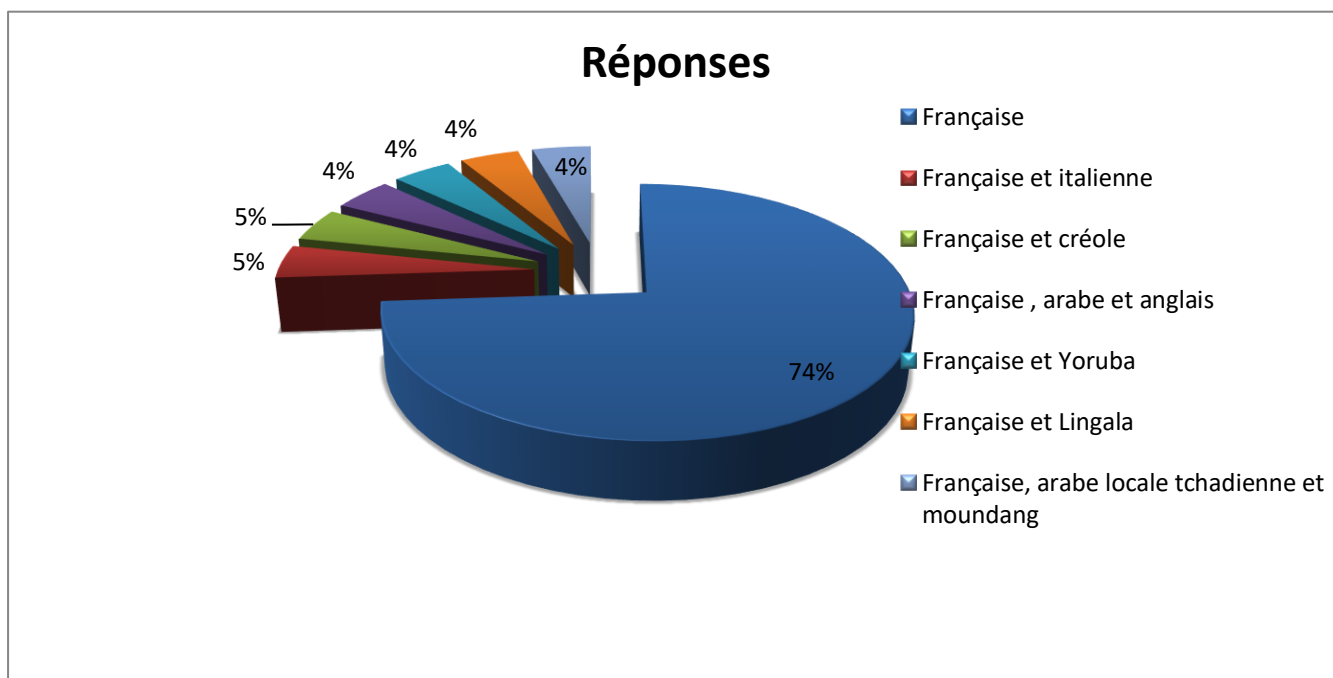


Figure n °03 : Pourcentage de répartition des slameurs selon la langue utilisée.

Le graphique et le tableau ci-dessus nous montrent clairement que le français est la langue la plus utilisée dans les textes de slam par tous les slameurs avec un taux de 74%. De surcroît, quelques-uns emploient aussi, en parallèle, d'autres langues et dialectes : L'italien, l'arabe, l'anglais, le yoruba (langue appartenant à la famille des langues nigéro-congolaises parlée dans certaines régions comme le Bénin, le Togo,...), le lingala (langue appartenant à la famille des langues bantoues parlée au Congo, au Cameroun,...), le moundang (langue adamaoua parlée au Cameroun et au Tchad), l'arabe local tchadien, ou le créole. Avec un faible taux de 4% ou 5%.

En fait, cet emploi est justifié par l'influence de l'omniprésence de la langue française dans les anciennes colonies. Cette réalité renforce ce que j'ai conclu dans le premier chapitre : Dans chaque pays francophone, les non natifs utilisent un mélange entre le français, qui est une langue auxiliaire pour eux, et leurs langues maternelles (ou des parlers locaux) pour innover, créer et avoir un nouveau vocabulaire riche qui prend forme dans les productions artistiques comme le slam. Selon moi, il est possible que ces slameurs voient que

le français est un butin de guerre qu'il faut en profiter pour partager sa culture, ses messages, son identité,...etc.

1.3. Résultats obtenus de la troisième question

- **Question 03** : Selon vous, quelles sont les valeurs du slam ?

Personne questionnée	Réponse
1 ^{ère} personne	Pour moi, le slam est un miroir musical qui reflète les problèmes surtout des jeunes de la société.
2 ^{ème} personne	S'exprimer librement sans contrainte, la réactivité, un esprit de partager d'amour et de passion, un temps d'ouverture à l'autre etc.
3 ^{ème} personne	Créativité et partage.
4 ^{ème} personne	Écoute, respect et bienveillance.
5 ^{ème} personne	Promotion culturelle à travers le slam, promouvoir la cohésion sociale, la paix, guérir nos maux par les mots.
6 ^{ème} personne	Le Slam est un moyen très efficace pour dénoncer les mœurs, un moyen de développement, aussi il permet aux slameurs d'être heureux, permet au monde de s'évader, comme un de mes textes sur le titre : heureux jour de naissance à Daïcha.
7 ^{ème} personne	Le slam porte en son sein plusieurs valeurs dont je cité deux, à savoir l'expression de son émotion ; expression libre de sa pensée.
8 ^{ème} personne	Écoute, respect, amour et partage.
9 ^{ème} personne	Les plus grandes valeurs du slam sont l'expression de nos idées. Important tant dans son art que dans son influence aujourd'hui.
10 ^{ème} personne	C'est d'accepter d'étudier.
11 ^{ème} personne	Le slam a une valeur thérapeutique.
12 ^{ème} personne	Vraiment le slam m'incarne tout.
13 ^{ème} personne	Le slam a la capacité de transmettre des valeurs intellectuelle, patriotique et honorable.
14 ^{ème} personne	Sa valeur repose tout d'abord sur la véracité de l'auteur et plus moins tant qu'il s'accroche à la sincérité d'âme.
15 ^{ème} personne	Convivialité, mobilisation du public, mise en valeur de la poésie actuelle.
16 ^{ème} personne	Les valeurs du slam sont la liberté d'expression, l'authenticité, l'ouverture d'esprit, le respect, l'écoute active, la solidarité et l'engagement social.
17 ^{ème} personne	Ses messages.
18 ^{ème} personne	Le slam prône des valeurs telles que l'authenticité, la liberté d'expression, le respect, la tolérance, l'écoute, la solidarité, la diversité, l'ouverture d'esprit, la créativité, la sincérité, l'engagement, la justice sociale, l'égalité, la bienveillance, la générosité, la fraternité, la poésie, la musique, l'art, la culture, la transmission, la réflexion, la révolte, la rébellion, la résistance, la réconciliation, la paix, l'amour, l'humanité, la spiritualité, la conscience, la responsabilité, la citoyenneté, la démocratie, la solidarité, la coopération, la collaboration, la co-crédation, la cohabitation, la coexistence, la

	coexistence pacifique, la coexistence harmonieuse, la coexistence respectueuse, la coexistence équitable, la coexistence durable, la coexistence solidaire, la coexistence fraternelle, la coexistence sororale, la coexistence maternelle, la coexistence paternelle, la coexistence filiale, la coexistence parentale, la coexistence conjugale, la coexistence familiale, la coexistence communautaire, la coexistence sociétale, la coexistence planétaire, la coexistence universelle, la coexistence cosmique.
19 ^{ème} personne	Le partage, la créativité, la liberté d'expression et l'ouverture d'esprit et ensuite le respect et l'humilité.
20 ^{ème} personne	Exutoire, dénonciation, Libre expression, communication, divertissement
21 ^{ème} personne	Ça dépend du lieu
22 ^{ème} personne	Poésie du quotidien pour tous, partout, tout le temps. Mise en valeur de la langue française, passion partagée pour les mots.
23 ^{ème} personne	Le slam instruit, il éduque et façonne.

Tableau n°16 : Classification des réponses des slameurs sur les valeurs de slam.

D'après l'analyse des réponses des slameurs, je constate que l'importance du slam réside, d'une part, dans les bonnes vertus transmises telles que : le respect, le partage, la passion, l'harmonie sociale, la paix, la tolérance, la solidarité, l'égalité, l'instruction intellectuelle et émotionnelle,...etc. Cela construit des individus matures qui développent la société. D'autre part, en slamant, les slameurs s'expriment pour se soulager et parler des problèmes sociaux, nationaux et internationaux, car le slameur est artiste et chaque artiste est témoin de ce qui déroule autour de lui. De cette façon, il se guérit en guérissant les blessures de son public.

En outre, les textes de slam veulent démarquer la poésie traditionnelle par s'exprimer d'une manière créative, spécialement au niveau du lexique employé. Enfin, le slameur se communique avec son public et l'inclut dans son art pour que ce dernier réagisse à son bien et au bien de sa société.

1.4. Résultats obtenus de la quatrième question

- **Question 04 :** Pensez-vous que le slam est le meilleur moyen de s'exprimer librement ?

Oui	15	65%
Non	04	18%
Autres (Il n'est pas le seul. Il y en a d'autres)	04	17%

Tableau n°17 : Classification des réponses obtenues concernant la 4^{ème} question.

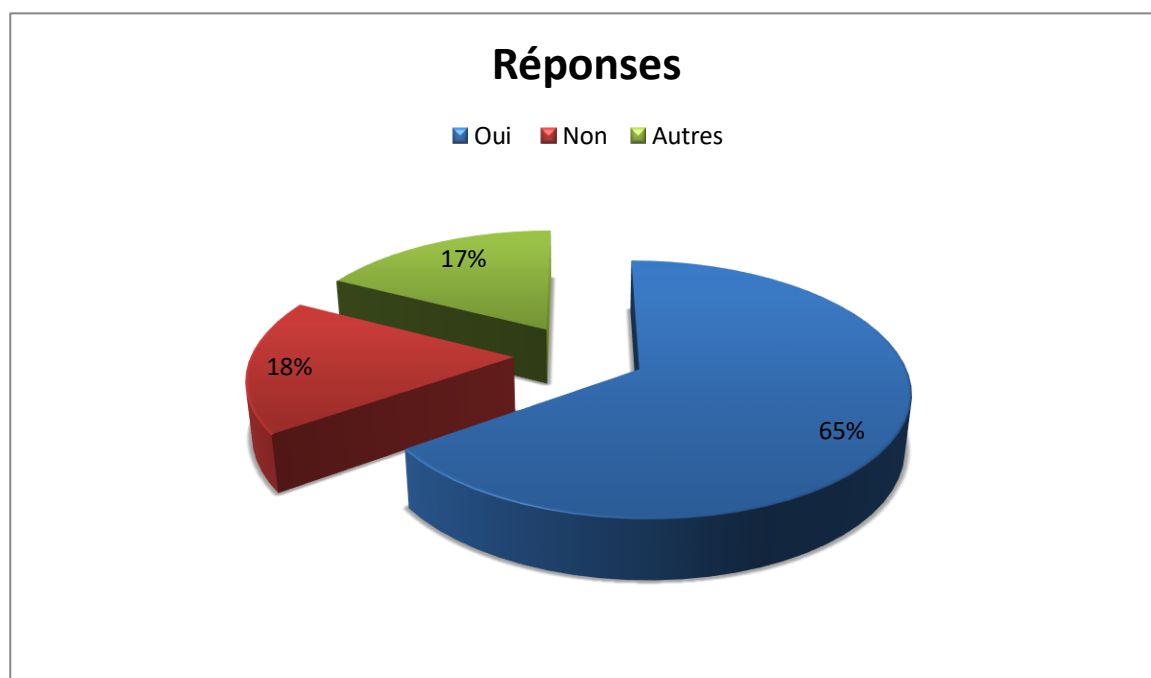


Figure n°04 : Pourcentage de répartition des réponses de la question 04.

A partir de la figure et le tableau ci-dessus, je remarque que la majorité des slameurs, avec un taux de 65%, pense que le slam est le meilleur moyen de s'exprimer librement. En revanche, le pourcentage de 18% représente ceux qui ne le voient carrément le meilleur moyen pour le faire. Encore, le reste des slameurs, avec un taux de 17%, pensent qu'il n'est pas le seul moyen pour s'exprimer librement.

Ce que je conclus de ces réponses, c'est que l'on peut considérer le slam en tant qu'un moyen de s'exprimer librement. En fait, de sa structure à son contenu, le slam se distingue beaucoup des autres arts d'expression orale tels que le rap et la poésie : C'est une nouvelle production artistique libre dans sa forme et ses messages. Selon moi, cette forme de poésie

est qualifiée par le réel, au contraire à la poésie classique qui se caractérise par l'irréel. En prenant en considération les thèmes que traite Grand Corps Malade dans ses textes, on observe qu'il produit des slams dont les thèmes sont inspirés des histoires réelles (le slam "au bout du tunnel"). Parfois, il décrit des lieux qui lui sont chers (les slams de "Saint-Denis" et "A Montréal"). Dans d'autres slams, il s'adresse à ses fils (le manège), alors que dans d'autres, il parle de lui-même, de sa routine, de ses souvenirs d'enfance ou de ses amis (Autoreflet, l'heure des poètes, rétroviseur, avec eux). Pour moi, en fait, le slam est un bon moyen pour s'exprimer librement, mais il y en a d'autres aussi. Il y a le rap, les caricatures, l'écriture sur les murs, les manifestations,... Cependant, si l'on prend en considération sa singularité en tant qu'un art oral, le slam donne plus de liberté à son producteur et lui permet de traiter des sujets tabous par exemple sans avoir peur d'être puni.

1.5. Résultats obtenus de la cinquième question

- **Question 05 :** Selon vous en tant que slameur, quelles sont les influences du slam ?

Personne questionnée	Réponse
1 ^{ère} personne	Ça touche l'âme des gens, c'est réconfortant de l'écouter, de le vivre..
2 ^{ème} personne	Le slam a un impact positif sur la société partant de ce postulat, il est un référentiel d'information sous une forme de musicalité harmonieuse.
3 ^{ème} personne	La poésie de Prévert de Vian et l'improvisation.
4 ^{ème} personne	ABDEL MALIK
5 ^{ème} personne	Faire passer un message à la société.
6 ^{ème} personne	Le Slam influence pleinement dans notre vie quotidienne, la promotion de nos cultures, un rendement aux PIB du pays par des prix de compétition....
7 ^{ème} personne	Les slams peuvent influencer notre vie quotidienne, en matière d'arts oratoires ou mieux la rhétorique.

8 ^{ème} personne	À mon avis, le slam est une discipline artistique qui donne vie aux mots et montre leur pouvoir.
9 ^{ème} personne	Elles sont nombreuses ; l'écriture, la mémorisation, la fiction la déclamation, la poésie
10 ^{ème} personne	C'est le partage.
11 ^{ème} personne	Le Slam est un art qui tue la timidité
12 ^{ème} personne	Le slam influence trop ça influence même le rap.
13 ^{ème} personne	Le slameur impact, attire le respect, transmet les valeurs nobles, éduque, console et conseille.
14 ^{ème} personne	Il sensible à la sincérité d'âme s'y accroche et en trouve un refuge, il sensible à la beauté retienne des punch puissant qui modèle leurs états d'esprit.
15 ^{ème} personne	Mark Smith a organisé les premiers slams de poésie dans les années 80, ouverts à toutes formes de poésie. Du haïku au rap en passant par le sonnet et les litanies..
16 ^{ème} personne	Les influences du slam sont multiples. Elles peuvent provenir de la poésie, du rap, de la littérature, du spoken word, du mouvement des droits civiques, de l'art de la performance, de l'oralité et de la culture urbaine. Chaque slameur a ses propres influences qui peuvent varier en fonction de son style et de ses expériences personnelles.
17 ^{ème} personne	Il ouvre le monde.
18 ^{ème} personne	Le slam puise ses influences dans diverses formes d'expression artistique et culturelle, telles que : 1. La poésie : Le slam est avant tout une forme de poésie orale, qui s'inspire de la poésie classique, contemporaine, engagée, lyrique, urbaine, etc. 2. La musique : Le slam est souvent accompagné de musique, que ce soit en live avec des musiciens ou enregistrée en fond sonore. Certains slameurs intègrent même des éléments de rap, de chant ou de

	beatbox dans leurs performances. 3. Le théâtre : Le slam emprunte des techniques de jeu d'acteur, de mise en scène et de performance scénique au théâtre pour captiver et émouvoir son public. 4. Le spoken word : Le spoken word est une forme d'expression artistique proche du slam, qui mêle poésie, performance et engagement social. 5. La culture hip-hop : Le slam est souvent associé à la culture hip-hop, notamment à travers ses valeurs de liberté d'expression, de contestation sociale et de créativité. 6. La littérature : Le slam s'inscrit dans la tradition littéraire en explorant des thèmes universels tels que l'amour, la mort, la société, la politique, la nature, etc. 7. La performance artistique : Le slam est une forme de performance artistique qui allie texte, voix, gestuelle, rythme et émotion pour créer une expérience sensorielle et esthétique unique.
19 ^{ème} personne	Le slam permet de se développer intellectuellement, de lutter contre l'injustice, la corruption. Ça permet également d'être un excellent orateur.
20 ^{ème} personne	Le slam influence beaucoup plus les jeunes, ces derniers sont plus ouverts à ce mode de communication : conscientiser, divertissement.
21 ^{ème} personne	Il vous rend pacifique, penseur et il rattache à la lecture.
22 ^{ème} personne	Le Rap, La poésie, la chanson, le texte....Pour moi mes influences ont été Molière, Brassens, Ferrat, Ferré, Brel, Renaud, Prévert...
23 ^{ème} personne	Dans une société, le slam peut positivement ou négativement influencer des individus. Tout dépend du message que l'on

véhicule dans nos textes et le but recherché. On peut viser la conscience comme on pourrait le faire pour inciter ou simplement pour partager la vision que l'on a de quelque chose.

Tableau n°18 : Classification des réponses concernant la 5^{ème} question.

D'après l'analyse des réponses des questionnés, je constate qu'il y a ceux qui ont répondu à cette question en envisageant ce qui influence l'art de slammer, alors que d'autres ont répliqué en parlant de ce que le slam influence en tant qu'un art. D'ailleurs, le parcours des slameurs a été influencé par des poètes (Jacques Prévert, Boris Vian, Arnaud Renaud,...), par des écrivains aussi (Molière, Brassens, Brel, Ferrat, Ferré,...) En résumé, les slameurs d'aujourd'hui prennent comme modèles les anciens grands poètes et écrivains. On dit donc, qu'ils sont en train de mettre à jour la poésie classique.

Cependant, le slam influence presque tous les domaines : psychologique, intellectuel, oratoire, artistique, social, économique, littéraire, musical, culturel et communicationnel. En effet, écrire ou écouter un texte de slam détend l'âme en manière de consolidation, de guérison et du franchissement des limites qu'exige la timidité ou la phobie de parler devant un public. Au niveau de l'intellectuel, cet art a une visée informative car il transmet la culture d'une communauté à une autre. Aussi, il se considère comme un moyen de communication, d'éducation et de sensibilisation. Encore, le slam encourage-t-il à lire et écrire. Au niveau du social, ces textes défendent les bonnes morales et vertus et déclament les vices et les fléaux sociaux. On peut dire aussi que cette production poétique promeut la liberté d'expression des idées et des émotions : Le slameur exprime ce qu'il ressent, ce qu'il vit et ce que ses yeux et oreilles perçoivent. De surcroît, cette poésie moderne sert à travailler et sculpter son éloquence, son écriture, son imagination, ses sens, son goût littéraire,...etc.

En définitive, le slam est un art poétique très noble qui touche presque tous les domaines d'une manière positive. Même le domaine économique est influencé par cette création en raison des Prix de compétitions gagnés. Cependant, je vois que le slam peut influencer aussi les individus d'une manière péjorative. Ceci dépend du thème traité dans chaque texte et l'intention du slameur. Dans le chapitre précédent, Grand Corps Malade a choisi d'influencer son public d'une manière positive.

1.6. Résultats obtenus de la sixième question

- **Question 06:** Est-ce que le slam qui permet à son auteur de s'exprimer librement, chante également la liberté ? Comment ?

Oui	19	83%
Autres :	04	17%
Pas seulement. Le slam a plusieurs facettes.		
Plus au moins.		
Ça dépend.		
Pas du tout.		
Comment	Évidemment ! Au- delà des mots il y a une vision, au-delà d'une vision il y a une pensée qui s'exprime, au-delà d'une expression il y a des attentes.	
	Dans le slam, les seules règles sont celles que chaque slameur se donne pour satisfaire au mieux celui qui l'écoute.	
	En écrivant, et en performant.	
	Parce que le slam avant tout c'est un art oratoire qui consiste à	

	donner l'opportunité à toutes personnes morales d'exprimer son ressenti.
	Le slam permet à son auteur de s'exprimer librement et peut également chanter la liberté. En utilisant les mots, la voix et le rythme, le slameur exprime ses pensées, ses émotions et ses convictions sans contraintes. Le slam est un moyen puissant de faire entendre sa voix et de partager des histoires personnelles, des expériences vécues et des messages sociaux. Il encourage l'émancipation, la prise de parole et la remise en question des normes établies, ce qui est fondamental dans la quête de liberté et de l'expression de soi.
	Être slameur c'est d'abord être un être libre, en conclusion je peux l'avouer !
	parce que c'est aussi de l'art, et qui parle de slameur parle d'un amour des lettres qui croit en la puissance des mots.
	C'est ça son but essentiel.

Tableau n°19 : Classification des réponses concernant la 6^{ème} question.

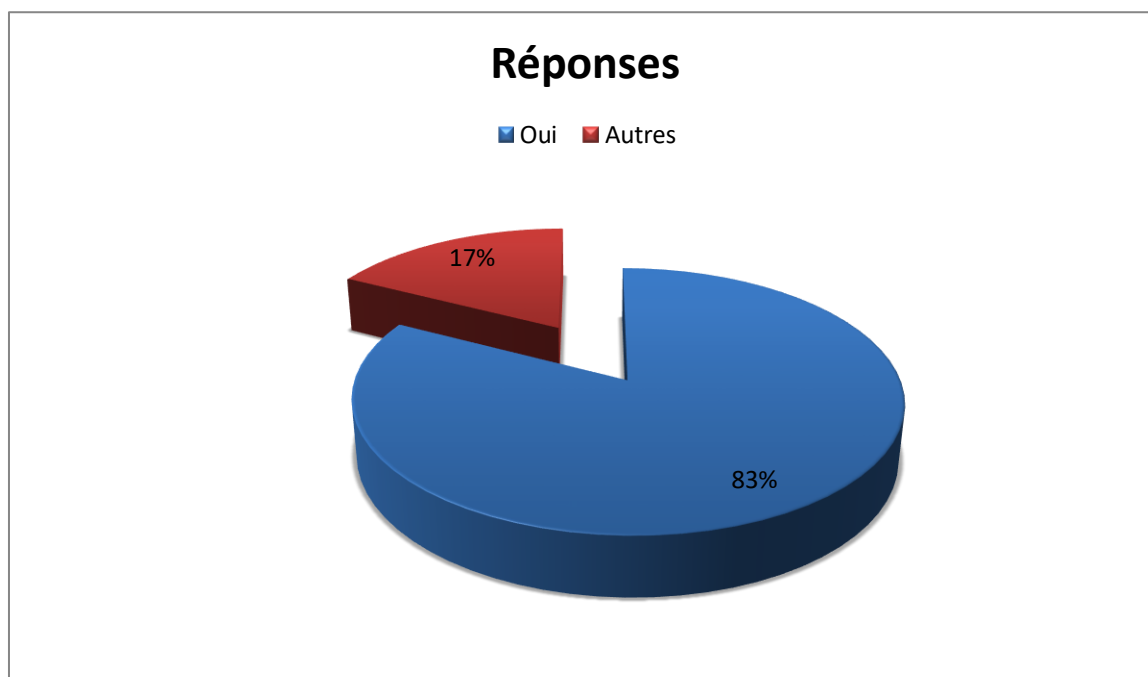


Figure n°05 : Pourcentage de répartition des réponses de la question 06.

La figure et le tableau ci-dessus montrent évidemment que la majorité des slameurs, avec un taux de 83 %, croient que les textes de slam déclament la liberté. En tant qu'un art libre dans sa forme et son contenu, on slame dans le but de libérer nos émotions, nos pensées, nos âmes, nos esprits, nos mots et nos expressions de tout ce qui nous emprisonne. On écrit des slams pour se poser des questions sur ce qui nous conditionne et nous prive d'être libres. Et grâce à la puissance des mots et la brutalité des expressions, le slam arrive à nous libérer. En tant qu'écrivaine débutante, je confirme ces résultats car écrire, même sans partager ses écritures, libère l'âme de l'artiste de toute peine : C'est la magie de se vider sur papier.

1.7. Résultats obtenus de la septième question

- **Question 07 :** Est-ce que vous espérez que le slam gagne les institutions scolaires ?

Pourquoi ?

Oui	Pourquoi
23	Ça sera un énoncé parfait pour les classes littéraires ou durant les

	séances de récitation si cela existent encore ou comme corpus pour la lecture. Il a son poids.
	Ça sera vraiment un atout, car j'ai remarqué sur les réseaux sociaux que pleins de gens sont enviés par le slam mais n'ont pas l'art dû arrivé, c'est vrai que d'un côté c'est un domaine qui se dit inné... mais on peut l'installer au sein des écoles cela peut aider les passionnés !!
	Ça va permettre aux apprenants de développer leurs compétences langagières.
	Parce-que c'est un art thérapeutique.
	Beaucoup d'entre nous comme le disait Nietzsche ont "un Mozart assassiné", parce qu'ils n'ont eu la chance de faire connaître leur talent, peut-être parce qu'ils l'ont ignorés, d'où les instituts peuvent constituer un moyen de reconnaître des talents et de les affûter.
	C'est déjà un peu le cas en France. Moi-même je donne des ateliers slam/poésie dans plusieurs établissements scolaires.
	Beaucoup d'adeptes du slam espèrent que ce genre artistique gagne en popularité dans les institutions scolaires. Cela permettrait aux élèves de développer leurs compétences d'expression, de communication et d'écriture, en encourageant la créativité et la confiance en soi. Le slam aborde des thèmes importants et favorise l'ouverture d'esprit, le respect des autres perspectives et la prise de parole individuelle. En intégrant le slam dans les institutions scolaires, on offre aux étudiants un moyen puissant de s'exprimer et de découvrir leur propre voix artistique.
	Parce que de nos jours, le slam est devenu un moyen efficace instructif pour mieux conscientiser une société.
	Le slam qui est un art oratoire doit être inscrit dans les programmes scolaires parce qu'il développe certaines compétences chez L'homme.

Tableau n°20 : Classification des réponses concernant la 7^{ème} question.

A partir du tableau ci-dessus, je vois que tous les slameurs espèrent que le slam s'introduit dans les institutions scolaires pour plusieurs raisons. D'un côté, dans les classes littéraires ou normales, cet art développe chez les apprenants la compétence de lire et d'écrire et il enrichit leur vocabulaire ainsi que leurs compétences langagières. D'autre côté, il y a des apprenants passionnés dont les talents ne sont pas encore stimulés : Le slam en est le démarreur puis l'accélérateur. De plus, le slam sensibilise et conscientise les apprenants sur ce qui déroule autour d'eux. Ainsi, ce nouvel art permet au slameur de s'exprimer en s'inspirant des problèmes de la vie quotidienne ainsi que les maux que vit toute personne dans sa communauté. De surcroit, si l'on prend en considération l'état psychologique des personnes, plus spécialement les apprenants, le slam sert à renforcer la confiance en soi, à surmonter la timidité ou la peur de prendre la parole devant le public. Enfin, on ne peut pas négliger que les textes de slam sont un excellent moyen pour présenter les différentes cultures, les nouvelles visions au monde,...etc.

1.8. Résultats obtenus de la huitième question

- **Question 08:** Par rapport à quoi se veut-il une poésie démocratisée ?

Personnes questionnées	Réponse
1 ^{ère} personne	Ben, sais pas.
2 ^{ème} personne	Chacun est libre devenir slameur comme il le souhaite c'est-à-dire avec un style personnel sans être contraint par une règle d'uniformisation. Ceci dit on peut avoir mille slameurs et mille manières de procéder.
3 ^{ème} personne	Par sa définition même et ses simples contraintes : un texte libre auto produit, poétique avec ou sans rimes, trois minutes maximum.

4 ^{ème} personne	Réappropriation par le peuple de la poésie auparavant ressentie comme appartenant à l'élite.
5 ^{ème} personne	A la véracité des mots.
6 ^{ème} personne	Une poésie démocratisée permet en quelque sorte la liberté d'expression au slameur.
7 ^{ème} personne	Pas de réponse
8 ^{ème} personne	Avant tout, il faut savoir que le slam c'est de la poésie urbaine qui vise à divertir le public. Je n'ai jamais entendu parlé d'une poésie démocratisée.
9 ^{ème} personne	Par rapport à la liberté et au froid d'expression.
10 ^{ème} personne	Pas de réponse.
11 ^{ème} personne	Pas de réponse.
12 ^{ème} personne	Pas de réponse.
13 ^{ème} personne	Par rapport à la liberté d'expression que se dote un slameur.
14 ^{ème} personne	C'est un esprit libre qui transmet la sincérité d'âme.
15 ^{ème} personne	Parce que n'importe qui peut s'inscrire au tournoi, et n'importe qui peut être juge et noter les poèmes qu'il entend.
16 ^{ème}	Le slam se veut une poésie démocratisée par rapport à son accessibilité et son caractère inclusif. Contrairement à d'autres formes de poésie qui peuvent

personne sembler élitistes ou hermétiques, le slam vise à être compréhensible et accessible à un large public. Les slameurs utilisent un langage quotidien, des expressions familières et un style oral engageant, ce qui rend la poésie plus accessible et compréhensible pour tous. De plus, le slam encourage la participation active du public, en créant un espace où chacun peut s'exprimer et partager ses propres histoires et émotions. Cette dimension participative et inclusive fait du slam une poésie démocratisée qui donne à chacun la possibilité de prendre la parole et d'être entendu.

17^{ème} Pas de réponse

personne

18^{ème} Le slam se veut une poésie démocratisée par rapport à son accessibilité et à sa proximité avec le public. Contrairement à la poésie traditionnelle qui peut parfois sembler élitiste ou réservée à une certaine élite intellectuelle, le slam se veut ouvert à tous, sans distinction de classe sociale, d'origine ethnique, de niveau d'éducation ou d'âge. Le slam se pratique souvent dans des lieux publics tels que des bars, des cafés, des salles de spectacle, des festivals, des événements culturels, des scènes ouvertes, où chacun est invité à monter sur scène et à partager ses textes et ses émotions. Cette dimension participative et interactive du slam permet à chacun de s'exprimer librement, de se faire entendre et de créer du lien avec les autres. De plus, le slam se caractérise par sa simplicité et sa spontanéité, privilégiant l'oralité et la performance au détriment de la forme écrite et académique. Les slameurs utilisent un langage accessible, direct et imagé, qui parle au cœur et à l'esprit de chacun, sans artifice ni fioriture. Enfin, le slam encourage la diversité des voix, des styles et des points de vue, offrant ainsi une vitrine à la pluralité des identités et des expériences de vie. Cette dimension inclusive et démocratique du slam en fait un art populaire et engagé, qui célèbre la richesse de la parole et la puissance de la poésie dans notre société contemporaine.

19^{ème} Parce le slam souhaite tout monde le pratique pour afin aboutir à son objectif celui de faire de tout jeune un excellent orateur et conscient.

20^{ème} Le slam transcende les règles de l'art et de la musique. Il engage le libre

personne	arbitre de l'auteur qui peut dès lors imposer un style et un ton perso. Et il est vecteur de libre expression.
21 ^{ème} personne	Par rapport à la forme fixe de poème tel que alexandrine, rondeaux etc. Le slam est beaucoup plus libre.
22 ^{ème} personne	Ouvert, accessible, par toutes et tous. Poésie orale, qui ne se lit pas mais qui s'écoute.
23 ^{ème} personne	Par rapport à la liberté d'expression qui est l'un des piliers majeurs de ladite démocratie.

Tableau n°21 : Classification des réponses concernant la 8^{ème} question.

Après l'analyse des réponses données à cette question, je constate que dire que le slam est une poésie démocratisée ou populaire se repose sur plusieurs caractéristiques. Pour commencer, la popularité du slam en tant qu'une production personnelle renvoie au choix du slameur : Aucun slameur n'est obligé de suivre les règles normatives qui régissent les textes poétiques classiques, autrement dit, il est libre dans le choix du thème, de la langue, des mots, de la structure,...etc. En plus, depuis que le monde est monde la poésie sert en tant qu'un art littéraire fascinant dans son contenu, scrupuleux dans sa forme. Cette caractéristique le rend inaccessible à toute personne qui ne respecte pas les règles de la norme. Alors, n'est-il pas injuste que l'expression poétique ne dépend qu'à Paul Verlaine ou Andrée Chédeville, alors que toute personne a le droit de s'exprimer librement ?

Donc, cet art moderne donne une bonne réponse à cette question grâce à sa forme libre qu'aucune règle ne régit, son langage imagé, spontané mais pertinent issu du quotidien vécu, son style typique à chaque producteur, son noble objectif qui est encourager et inspirer les jeunes à innover aussi et prendre parole pour s'exprimer à voix haute, et à son accessibilité à tout le monde. On ajoute aussi le partage des histoires, des sentiments, des

informations et des cultures entre slameur-public : C'est apprendre à s'écouter pour s'exprimer.

1.9. Résultats obtenus de la neuvième question

- **Question 09 :** Dans quel but a-t-on conçu cette invention artistique ?

Afin d'attirer le public.	03 (13%)
Afin de faciliter la transmission du message.	08 (35%)
Afin de se démarquer de la poésie traditionnelle.	04 (17%)
Autre (35%)	Les trois. Afin d'attirer le public mais surtout de permettre à chacun de composer et de faire partager sans solennité académique sa poésie. Afin d'aller bien au-delà des règles et de la beauté, mais aller à sceller les esprits. Le slam a été conçu dans le but de permettre aux individus d'exprimer librement leurs pensées, leurs émotions et leurs expériences à travers la poésie orale. Il vise à créer un espace d'expression artistique et de partage, où les slameurs peuvent aborder des sujets personnels, sociaux et politiques de manière authentique. Le slam favorise l'engagement émotionnel et intellectuel du public, encourageant ainsi la

réflexion et la prise de conscience. En somme, le but du slam est de créer une forme d'expression artistique vivante et démocratique qui permet à chacun de trouver sa voix et de partager ses histoires avec le monde.

Juste pour le plaisir.

Il est l'un des produits d'une dynamique, d'une mutation naturelle de la poésie classique... Comme toutes créations humaines, le slam est un mouvement dynamique qui épouse les mœurs de l'espace et du temps.

Faire entrer la poésie dans la rue, dans les bars, dans les entreprises, dans les demeures... Partout et pour tout le monde.

Le slam n'a point été inventé. C'est juste une version améliorée de la poésie. Je pense que les buts de cette nouvelle version étaient de séduire d'avantage l'auditoire avec plus d'esthétique dans la façon de transmettre le message et sortir de la vieille école de la poésie dite transitionnelle.

Tableau n°21 : Classification des réponses concernant la 9^{ème} question.

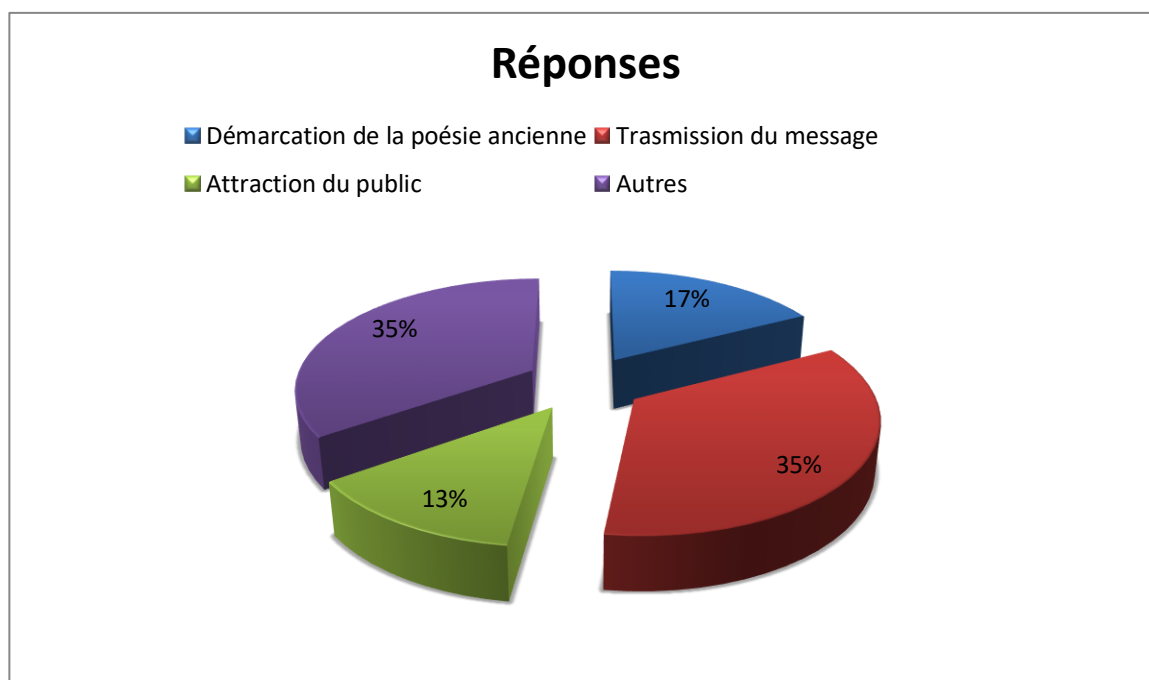


Figure n°06 : Pourcentage de répartition de la question 09.

Le graphique et les réponses classées dans le tableau ci-dessus montrent clairement qu'il n'y a pas un seul objectif derrière la création du slam. Tout d'abord, avec un taux de 35%, certains slameurs voient qu'il est inventé pour transmettre un message, le point que je confirme en se basant sur mon analyse dans le premier chapitre : La variation des thèmes des slams de Grand Corps Malade révèle, à chaque fois, un message précis. Ensuite, avec un pourcentage de 17%, il y a ceux qui pensent que les slams sont créés pour se distinguer de la poésie traditionnelle. En fait, je pense que, grâce à la brutalité de ses mots, cela va de soi qu'il ne respecte pas les règles qui contraignent la poésie classique. Puis, avec un taux de 13%, d'autres slameurs estiment que le slam est un outil pour attirer le public. D'ailleurs, on ne peut jamais nier l'effet que laissent les textes de slam sur celui qui l'écoute : C'est en raison de sa « *mission citoyenne* ¹⁹ » et thérapeutique où se réunissent forme et contenu, mots et messages, vocabulaire et émotions,...

¹⁹ www.slamvs.wordpress.com/category/slam-cest-quoi

Enfin, selon la majorité des slameurs qui représentent 35%, il ne s'agit pas seulement de se détendre en écoutant cette poésie orale, mais aussi de partager nos pensées, nos émotions, nos expériences, nos histoires partout dans le monde : Dans les cafés, les bars, les maisons, durant les évènements culturels,...

Conclusion

A partir de l'analyse du questionnaire, il m'a été donné de constater que le slam est un nouvel art poétique qui se démarque de la poésie traditionnelle avec sa forme libre et créative. Ainsi, je déduis que cette production artistique se manifeste selon le choix personnel du slameur qui s'inspire dans la majorité des cas de ce qu'il vit, ce qui l'entoure et plus spécialement, de ce que ses sens captent et perçoivent. Aussi, le noble but de l'artiste se résume-t-il à la transmission de ses messages à travers les mots bien choisis.

Conclusion générale

Ce mémoire intitulé « Les emprunts et les créations lexicales dans les textes de slam : Cas des slams de Grand Corps Malade », avait pour ambition de repérer et analyser les créations lexicales employées dans les textes de slam de Grand Corps Malade, plus spécialement les emprunts. En fait, les textes de slam ont des particularités lexicales qui les distinguent des autres arts oratoires d'expression orale.

Ce que l'on doit dire de ce fait, c'est que ces textes véhiculent un sens portant sur la société, l'individu, sa culture, sa vie,... C'est pourquoi, cette forme de poésie se veut un moyen de dénonciation et sensibilisation qui répond parfaitement aux attentes des personnes concernées. L'analyse lexicosémantique et thématique a bel et bien mis en valeur les différents procédés lexicogéniques qui produisent les néologismes, tels que les mots tronqués, les emprunts et les métaphores qui sont les créations lexicales les plus employées dans les textes de cet artiste.

En termes de créativité lexicale, Fabien Marsaud innove dans la création des mots composés et verlanisés encore. Cela apparaît dans plusieurs albums.

Les textes de slam arrivent à faire de l'écho grâce à leur caractéristique d'être une poésie orale dont l'expression est libre et vivante. Cette spécificité lui a permis et facilité surtout de réaliser ses objectifs et atteindre ses buts. D'ailleurs, ce mouvement artistique cherche à s'intégrer dans les institutions scolaires pour conscientiser, stimuler et former des apprenants capables à agir.

A partir de ce constat, je peux d'ores et déjà envisager une nouvelle piste de recherche. En fait, pourrions-nous introduire le slam en tant qu'un outil éducatif dans les établissements scolaires algériens ? Aurait-il sa place dans les systèmes éducatifs de l'école primaire à l'université ?

Ce mémoire, en effet, a été élaboré dans le bain du domaine des sciences du langage, mais dans cette nouvelle perspective, il serait nécessaire de recourir au domaine de la didactique.

Références

Livres

- Alain Polguère, 2016, Lexicologie et sémantique lexicale, notions fondamentales. Les Presses de l'Université de Montréal.
- Florence Le Bras, 1993, Les règles d'or pour rédiger un rapport, un mémoire, une thèse. Marabout.
- Sablayrolles Jean François, 2019, Comprendre la néologie, conceptions, analyses, emplois. Limoges, Lambert-Lucas.
- Schwischay B, 2001, Introduction à la lexicologie.

Dictionnaires

- Jean Dubois, Mathée Giacomo, Louis Guespin, Christiane Marcellesi, Jean-Baptiste Marcellesi, Jean-Pierre Mével, 2002, Dictionnaire de linguistique. Larousse.
- F. Caradec, 2005, Dictionnaire du français argotique et populaire. Editions France Loisirs.
- Franck Neveu, 2004, Dictionnaire des sciences du langage. Armand Collin.
- Le Robert Dixel Mobile, 2014.
- Oswald Ducrot, Tzvetan Todorov, 1972, Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage. Editions du Seuil.

Mémoires

- Benslimene Marwa, Afaki Soulef, 2019-2020, La créativité lexicosémantique sur le réseau social Facebook. Centre universitaire Abdelhafid Boussouf de Mila.

- Djemaà Nesrine, Zitouni Fatiha, 2018-2019, Analyse lexicosémantique des néologismes dans les chansons de l'Algérie. Université Mohamed Seddik Ben Yahia de Jijel.

- Lourci Lemya, Rouidi Chehla, 2015-2016, Les créations lexicales dans les textes Rap : cas de la Fouine. Université Mohamed Seddik Ben Yahia de Jijel.

Articles

- Abdelkader Rassoul, 2015, L'Emprunt linguistique : légitimité, adaptations, vie et devenir. Université de Médéa.

- Hicham Ouardi, 2022, Les procédés de formation du lexique_ La dérivation. Université Mohamed V, Rabat.

- Prithwindra Mukherjee, 2019, Motivation du lexique en bangali : onomatopées et autres termes expressifs.

Sites web

- <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-metonymie-figure-de-style-f1374>

- <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-metaphore-f1370>

- <https://www.cairn.info/revue-le-telemaque-2015-1-page-17.htm>

- <https://www.epsilonmelia.com/interculturalite-definition/#:~:text=La%20notion%20d'interculturalit%C3%A9%20repr%C3%A9sent>

[e,ceci%20dans%20un%20rapport%20%C3%A9galitaire.](#)

- https://www.gala.fr/stars_et_gotha/grand_corps_malade
- <https://www.leprogres.fr/art-et-culture/2011/03/14/grand-corps-malade-a-donne-au-slam-ses-lettres-de-noblesse>
- <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/nationalite/>
- <https://www.mediathequesroannaisagglomeration.fr/actualites/slam-un-art-hybride-entre-ecriture-poetique-et-performance>
- <https://www.nrj.fr/artistes/grand-corps-malade/biographie>
- <https://poetesaparis.fr/poesie-le-slam-la-poesie-autrement/>
- <https://publictionnaire.huma-num.fr/notice/slam/>
- <https://www.scribbr.fr/memoire/exemple-conclusion-memoire/>
- <https://slamvs.wordpress.com/category/slam-cest-quoi/>
- <https://www.theatreinlove.com/cours-enfants-adolescents/qu-est-ce-que-le-slam/>

- [https://verbaludik.fr/le-slam-en-milieu-scolaire-du-cm1-aux-
formations-post-bac/](https://verbaludik.fr/le-slam-en-milieu-scolaire-du-cm1-aux-
formations-post-bac/)

- [https://www.24heures.ch/le-dico-generationnel-go-nom-fem-
671777937155](https://www.24heures.ch/le-dico-generationnel-go-nom-fem-
671777937155)

Annexes

Les albums étudiés dans ce mémoire

Album	Date de parution	Slam	Thème
Midi 20	2006	Saint-Denis	Grand Corps Malade décrit sa ville natale en la qualifiant en tant qu'une mère. Il la fait connaître, sa culture, ses coins et ses habitants au monde car il en est fier malgré ses défauts.
Enfant de la ville	2008	Underground	Grand Corps Malade parle d'une manière ironique,
		Avec eux	Grand Corps Malade rend hommage aux amis de son enfance. Il parle de leur lien amical en évoquant ses souvenirs avec eux, avec qui il a partagé les bons et les mauvais moments, avec qui il a surmonté les obstacles de la vie.
		Education nationale	Grand Corps Malade s'adresse au Ministère de l'éducation sous le nom de « Moussa », un élève des classes en difficulté. Il lui demande d'appliquer les bonnes réformes et les changements pertinents au système éducatif.
		Rétroviseur	Grand Corps Malade évoque les différents souvenirs de sa vie de son enfance jusqu'à maintenant.
3^{ème} temps	2010	Inch'Allah	Grand Corps Malade parle du mariage de Nassim et Delphine, deux personnes de deux différentes religions, qui représentent la tolérance. Il parle d'un mariage où se réunissent avec amour et joie des invités de toutes les cultures, toutes les religions, toutes les peaux.
		A Montréal	Grand Corps Malade décrit Montréal, une ville qu'il adore après une visite. Il décrit ses coins et ses gens en la comparant à Paris.
Funambule	2013	Le bout du tunnel	Grand Corps Malade raconte l'histoire de Laurant Jacqua, prisonnier après avoir tué un de ses agresseurs, mais devenu écrivain après avoir vécu des situations pénibles.
		15h du matin	Grand Corps Malade raconte son bonheur après avoir fait la grasse matinée après une nuit de fête. Il décrit sa bonne humeur dans cet état de

		Le manège	bonheur. Grand Corps Malade parle du temps qui passe rapidement en racontant à son fils le commencement de son histoire avec sa mère. Il parle de sa peur de voir son fils grandir si vite.
Il nous restera ça	2015	L'heure des poètes	Grand Corps Malade nous communique sa routine en tant qu'un artiste, ses inspirations, ses artistes modèles et les petits moments qui traversent la vie d'un écrivain.
Mesdames	2021	Confinés	Grand Corps Malade parle la longue période du confinement, qui a changé notre routine et nous a obligés à s'y accommoder. Cependant, pour lui, le confinement nous a fait apprendre le sens de la famille, un sens qu'on a oublié depuis longtemps.
Reflets	2023	J'ai vu de la lumière	Grand Corps Malade raconte comment a su survécu après une période sombre dans sa vie où rien ne marchait. Son moral détruit, les maux de la société. Pourtant, à la fin, il a choisi d'être optimiste et confiant que tout cela allait passer aussi grâce à la force de vouloir agir.
		Autoreflet	Grand Corps Malade nous fait son autoportrait en faisant allusion aux grands événements de sa vie : sa maladie, ses entraînements sportifs, ses slams, sa famille,... Il parle de tout ce qu'il voit quand il se regarde dans le mémoire.

Les albums étudiés dans ce mémoire

Saint-Denis

J'voudrais faire un slam pour une grande dame que j'connais depuis tout petit.
J'voudrais faire un slam pour celle qui voit ma vieille canne du lundi au samedi.
J'voudrais faire un slam pour une vieille femme dans laquelle j'ai grandi.
J'voudrais faire un slam pour cette banlieue nord de Paname qu'on appelle Saint-Denis.

Prends la ligne D du RER et erre dans les rues sévères d'une ville pleine de caractère.
Prends la ligne 13 du métro et va bouffer au McDo ou dans les bistrots d'une ville pleine de bonnes gos et de gros clandos.
Si t'aimes voyager, prends le tramway et va au marché. En une heure, tu traverseras Alger et Tanger. Tu verras des Yougos et des Roms, et puis j't'emmènerai à Lisbonne. Et à 2 pas de New-Delhi et de Karachi (T'as vu j'ai révisé ma géographie), j't'emmènerai bouffer du Mafé à Bamako et à Yamoussoukro.
Si tu préfères, on ira juste derrière manger une crêpe là où ça sent Quimper et où ça a un petit air du Finistère.
Et puis en repassant par Tizi Ouzou, on finira aux Antilles, là où il y a des grosses re-noi qui font « Pchit, kaou ka fé là ma fille ! »
Au marché de Saint-Denis, faut que tu sois sique-phy. Si t'aimes pas être bousculé tu devras rester zen, mais sois sûr que tu prendras des accents plein les timpons et des odeurs plein le zen.

Après le marché on ira ché-mar rue de la République, le sanctuaire des magasins pas chers, la rue préférée des petites rebeus bien sapées aux petits talons et aux cheveux blonds péroxydés. Devant les magasins de zouk, je t'apprendrai la danse. Les après-midis de galère, tu connaîtras l'errance. Si on va à la Poste, j't'enseignerai la patience...

La rue de la République mène à la Basilique où sont enterrés tous les rois de France, tu dois le savoir ! Après Géographie, petite leçon d'histoire.
Derrière ce bâtiment monumental, j't'emmènerai au bout de la ruelle, dans un petit lieu plus convivial, bienvenu au Café Culturel. On y va pour discuter, pour boire, ou jouer aux dames. Certains vendredis soirs, y'a même des soirées Slam.

Si tu veux bouffer pour 3 fois rien, j'connais bien tous les petits coins un peu poisseux. On y

retrouvera tous les vauriens, toute la jet-set des aristocrasseux.

Le soir, y'a pas grand chose à faire, y'a pas grand chose d'ouvert. A part le cinema du Stade, où les mecs viennent en bande : bienvenu à Caillera-Land. Ceux qui sont là rêvent de dire un jour « je pèse ! » et connaissent mieux Kool Shen sous le nom de Bruno Lopez.

C'est pas une ville toute rose mais c'est une ville vivante. Il s'passe toujours quelque chose, pour moi elle est kiffante.

J'connais bien ses rouages, j'connais bien ses virages, y'a tout le temps du passage, y'a plein d'enfants pas sages, j'veux écrire une belle page, ville aux 100 mille visages, St-Denis-centre mon village.

J'ai 93200 raisons de te faire connaître cette agglomération. T'as autant de façons de découvrir toutes ses attractions.

A cette putain de cité j'suis plus qu'attaché, même si j'ai envie de mettre des taquets aux arracheurs de portables de la Place du Caquet.

St-Denis ville sans égal, St-Denis ma capitale, St-Denis ville peu banale... où à Carrefour tu peux même acheter de la choucroute Hallal !

Ici on est fier d'être dyonisiens, j'espère que j't'ai convaincu. Et si tu m'traites de parisien, j't'enfonce ma béquille dans l'....

J'voudrais faire un slam pour une grande dame que j'connais depuis tout petit.

J'voudrais faire un slam pour celle qui voit ma vieille canne du lundi au samedi.

J'voudrais faire un slam pour une vieille femme dans laquelle j'ai grandi.

J'voudrais faire un slam pour cette banlieue nord de Paname qu'on appelle Saint-Denis.

Underground

Bien sûr que non j'ai rien changé à mes habitudes

Pas de nouvelles attitude, même degré, même latitude

Toujours les mêmes envies, les mêmes délires, les même valeurs

Toujours pas de montre à mon poignet, rarement pressé, jamais à l'heure

Bon c'est vrai que depuis un moment, j'prends plus le métro

Trop galère, trop perte de temps, des rendez-vous j'en ai trop

Et puis j'avoue dans la voiture, ce n'est plus moi qui conduis

J'ai un chauffeur, enfin deux, un pour le jour et un la nuit

J'ai toujours les mêmes potes mais je les vois que deux fois par an
Et une fois tous les semestres je passe un coup de fil à mes parents
C'est juste un problème de planning, ne croyez pas que je me la pète
Rassurez-vous je reste underground, parce qu'underground c'est dans la tête

J'ai pas changé de numéro de phone, mais je réponds pas, j'ai pas le temps
Sauf pour un week-end dans les îles, là je suis toujours partant
Je suis pas devenu trop parano mais je fais confiance qu'aux gens blindés
Et j'ai acheté deux dobermans qui surveille mon lecteur DVD
Je vais bouffer au restaurant dès que dans le frigo y a plus de caviar
J'ai des jeans en peau de serpent et des Stan Smith en lézard
Je n'arrive à m'endormir qu'après deux bouteilles de champ'
Et en guise de réveil, un violoniste vient dans ma chambre
J'ai remplacé ma vieille télé par un plasma de 20 mètres carrés
J'ai 500 chaînes que je vois jamais car je préfère me barrer
Dans des soirées bien branchées où tous les soirs je fais la fête
Mais je reste underground, parce qu'underground c'est dans la tête

Avant chaque concert, je parle à personne pendant 2heures
Je reste dans ma loge tamisée et pour chaque pied j'ai un masseur
J'annule une partie de la tournée dès que j'ai le moindre souci
Et après chaque représentation, je mange du foie gras et des sushis
Pour les séances de dédicaces, je veux que les gens soient sélectionnés
J'en veux des droits et bien élevés, je supporte plus les gens paumés
Bien sûr je veux des belles filles qui me disent qu'elles m'adorent
Je veux qu'on crie, qu'on m'applaudisse, je ne supporte plus qu'on m'ignore
Je connais plein de monde mais mes vrais amis sont tous des gens de télé
Si tu peux rien m'apporter, sois cool, arrête de m'appeler
Je fais la bise à tout le monde comme on le fait dans la jet-set
Mais je reste underground, parce qu'underground c'est dans la tête

Bien sûr que non j'ai pas changé, c'est simplement que c'est plus pratique
De voyager en jet privé et de me reposer dans des suites
Bien sûr que oui je suis resté le même, c'est simplement que c'est normal

De n'accepter de slamer que si le ministre est dans la salle
J'ai une panthère sur mon balcon et un requin dans ma baignoire
Ma voiture a des vitres teintées et je sors qu'avec des lunettes noires
J'ai un jacuzzi dans ma Clio et des diamants dans le moteur
Et désormais je vais au marché de Saint-Denis en chaise à porteur
Je continue de slamer dans des bars mais je veux venir avec mes sponsors
Puis faut me fournir un costard et un manche de micro en or
Si j'ai changé c'est dans le regard des autres car moi je vous le répète
Je suis resté underground, parce qu'underground c'est dans la tête

Avec eux

On s'est connu à l'école, en colonie ou au sport
on s'est jaugé, on s'est parlé, ces p'tits débuts qui valent de l'or
La vie a fait qu'on s'est revus, l'envie a fait qu'on est restés
Ensemble autant qu'on a pu sans tant ça allait nous bouster
On a su dès le début qu'il y avait quelque chose de spécial
les lascars m'ont convaincu que leur présence m'était cruciale
Alors on se souffle dans le dos pour se porter les uns les autres
on s'est compris sans même s'entendre chaque fois qu'on a commis des fautes
Et puis c'est en équipe qu'on a traversé les hivers
Et les étés ensoleillés, les bars de rires et les galères
Ils sont devenus indispensables comme chaque histoire a ses héros
Ils sont devenus mes copains, mes frangins, mes frérots
On forme un bloc où l'intégrité s'applique pas à moitié
Et je reste entier aussi parce qu'il ne m'ont jamais diminuer
au coeur de cette cité il m'ont bien ouvert les yeux
pour éviter des pièges jaloux, des jaloux envieux d'notre jeu
J'aurai jamais assez d'salive pour raconter tous nos souv'nirs
Ils ont squatté dans mon passé et seront acteurs de mon avenir
On a tellement d'histoires ensemble, j'ai l'impression d'avoir cent ans
nous on ski et ça s'entend, on fait du bruit et pour longtemps
On se dépense beaucoup même avec Walou dans les poches

l'adversité on la connaît,on en a fait un parent proche
J'ai tellement squatté leurs caisses qu'on croyait q' j'y habitait
c'était notre coffre fort où toutes nos idées s'abritaient

Avec eux j'ai moins de failles,avec eux j'me sens de taille
Avec eux rien que ça taille,ça tient chaud quand tu cailles
Avec eux j'ai moins de failles,avec eux j'me sens de taille
Bien posés sur les rails,on a la dalle et on graille

Avec eux on a écrit quelques belles pages de notre histoire
je vous assure q'c'est pas fini il suffit d'nous voir pour le croire
A vouloir faire des trucs ensemble en fait ce qu'on a le mieux réussi
c'est de fabriquer une amitié côte à perquette sans surci
Avec eux on cherche tout le temps on est toujours aux quatre cents coups
mais les meilleurs moments c'est quand même quand on n'fait rien du tout
Capables de rester quatre jours à la terrasse d'un café
On se nourrit de ces instants parfait pour se glander,se taffer
Je crois q' c'est avec eux q' j'ai passé le plus de soirées
certaines bien réussies mais la plupart un peu foirées
Pas la bonne tête,pas les bonnes sapes ou pas assez accompagnées
mais rentrer en boîtes c'est clair pour nous c'était jamais gagné
Entassés dans une voiture avec la musique qui sort des fenêtres
à la recherche dans tout Paris d'un pauvre endroit qui nous accepte
Ca finissait à trois heures à Momard avec les crêpes à emporter
les doigts congelés et l'huile qui goûte sur nos vieux jeans tous salopés
Il faut q' je leur précise un p'it truc Grand Corps avant qu'on enquille
bien avant qu'on se mette en tête de foudre au monde une grosse béquille
On avait un drôle d'humour lourd qui faisait détalier les filles
on était des boules de bowling perdues sur des pistes sans quilles
Rétrospectivement j'nous revois sapés comme des charclos
à essayer de négocier alors que le débat était clos
Leur présence m'est essentielle
Elle aide à se tenir debout
Nos rêves se conjuguent au pluriel

Quand je parle d' moi,moi je dis nous

(x2)

L'amitié c'est une autoroute avec de belles destinations
elles sont toutes bien indiquées et ça devient vite une addiction
Ca ressemble un peu à l'amour mais en moins dur,je vais m'expliquer
c'est plus serein,moins pulsionnel donc forcément moins compliqué
Paraît q' l'entourage ça change vachement quand t'as la côte
c'est pour ça q'c'est rassurant d'évoluer avec ses potes
Notre dur labeur paye,on voit les portes qui s'entrouvrent
dorénavant les phases on n' les cherche plus,on les trouve

Education nationale

J' m'appelle Moussa et j'ai dix ans, j' suis en CM2 à Épinay
Ville du quatre-vingt-treize où j'ai grandi et où j' suis né
Mon école, elle est mignonne, même si les murs sont pas tout neufs
Dans chaque salle y a plein de bruit. Moi, dans ma classe, on est vingt-neuf

Y a pas beaucoup d'élèves modèles et puis on est un peu dissipés
J' crois qu' nous sommes ce qu'on appelle "des élèves en difficulté"
Moi, en maths, j' suis pas terrible mais c'est pas pire qu'en dictée
Ce que je préfère c'est seize heures, j' retrouve les grands dans mon quartier

Pourtant, ma maîtresse, j' l'aime bien. Elle peut être dure mais elle est patiente
Et si jamais je comprends rien, elle me réexplique, elle est pas chiante
Elle a toujours plein d'idées et plein de projets pour les sorties
Mais on n'a que deux cars par an qui sont prêtés par la mairie

J' crois que mon école, elle est pauvre, on n'a pas de salle informatique
On n'a que la cour et le préau pour faire de la gymnastique
À la télé, j'ai vu que des classes faisaient du golf en EPS
Nous, on n'a que des tapis, des cerceaux et la détresse de nos maîtresses

Alors, si tout s' joue à l'école, il est temps d'entendre le SOS

Ne laissons pas s' creuser le fossé d'un enseignement à deux vitesses
Au milieu des tours, y a trop de pions dans le jeu d'échec scolaire
Laissons pas nos rois devenir fous dans des défaites spectaculaires

L'enseignement en France va mal. Personne peut nier la vérité
Les zones d'éducation prioritaires ne sont pas des priorités
Les classes sont surchargées, pas comme la paye des profs, minés
Et on supprime des effectifs dans des écoles déjà en apnée

Au contraire, faut rajouter des profs et d'autres métiers qui prennent la relève
Dans des quartiers les plus en galère, créer des classes de quinze élèves
Ajouter des postes d'assistants ou d'auxiliaires qui aident aux devoirs
Qui connaissent les parents et accompagnent les enfants les plus en retard

L'enseignement en France va mal. L'état ne met pas assez d'argent
Quelques réformes à deux balles pour ne pas voir le plus urgent
Un établissement scolaire sans vrais moyens est impuissant
Comment peut-on faire des économies sur l'avenir de nos enfants?

L'enseignement en France va mal car il rend pas les gens égaux
Les plus fragiles tirent l'alarme mais on étouffe leur écho
L'école publique va mal car elle a la tête sous l'eau
Y a pas d'éducation nationale, y a que des moyens de survie locaux

Alors continuons de dire aux p'tits frères que l'école est la solution
Mais donnons-leur les bons outils pour leur avenir car, attention!
La réussite scolaire dans certaines zones pourrait rester un mystère
Et l'égalité des chances un concept de ministère

Alors, si tout s' joue à l'école, il est temps d'entendre le SOS
Ne laissons pas s' creuser le fossé d'un enseignement à deux vitesses
Au milieu des tours, y a trop de pions dans le jeu d'échec scolaire
Laissons pas nos rois devenir fous dans des défaites spectaculaires

J' m'appelle Moussa et j'ai dix ans, j' suis en CM2 à Épinay
Ville du quatre-vingt-treize où j'ai grandi et où j' suis né
C'est pas d' ma faute à moi si j'ai moins de chances d'avoir le bac
C'est simplement parce que j' vis là que mon avenir est un cul-de-sac

Rétroviseur

J'ai le souvenir tenace et la mémoire tonique
De ces temps pas si lointains de cette époque magique
J' sais pas si c'est normal, on peut trouver ça tragique
Mais putain! J'ai pas trente ans et j' suis déjà nostalgique

Nostalgique de cette enfance, un même casse-cou pas trop casse-couilles
Nostalgique de cette innocence, un début de vie sans grosses embrouilles
A l'école, j'avais d' bonnes notes mais on peut pas dire qu' j'étais très sage
Insolent avec les profs, le corps enseignant avait la rage
C'est vrai que je devais être relou, mon attention était réduite
Et j'osais pas rentrer chez moi, les jours d'avertissement de conduite
Avec mes potes on s' cachait dans les chiottes pour raper sur un magnéto
On faisait un beat en tapant sur les portes, on était vraiment des mytho

A la cantine, c'était pas un r'pas, c'était carrément un carnage
Ça gueulait, ça s'insultait et on s'battait à coup de fromages
Putain! J'envie cette vie ravie que je revis de temps en temps
Quand je me laisse aller et que je mate dans le rétroviseur du temps
Et ça y est, je me revois déjà dans le bus qui part en colo
Avec tous mes pain-co, avec des petites gos et mon gros sac à dos
J' sais pas comment on a fait pour passer tant de temps à rire
Y a peut-être aussi qu'à cette époque, c'est vrai, je pouvais courir

Mais t'inquiète, je suis pas là pour pleurer, juste revivre avec vous
La joie des premières ré-soi, l'émotion des premiers rendez-vous
Tiens, d'ailleurs, ça me rappelle cette meuf, j'crois qu'elle s'appelait Gaëlle

C'était en rentrant d'une teuf, je lui dois mon premier roulage de pelle
Je revois aussi ces parties de foot où on jouait pendant des heures
On rentrait chez nous que quand il faisait nuit et ça, j'te jure, c'était le bonheur
C'était les années où, dans mon walkman, y avait tout le temps Authentik
Premier album des NTM dont j'étais vraiment fanatique

C'est vrai que j'ai le souvenir tenace et la mémoire tonique
De ces temps pas si lointains, de cette époque magique
J'sais pas si c'est normal, on peut trouver ça tragique
Mais putain! J'ai pas trente ans et j' suis déjà nostalgique

Nostalgique de cette adolescence, des années consacrées au sport
Nostalgique de cette ambiance, plus on est de fous, plus on est forts
Avec mon équipe de basket, on allait monter en Nationale
Mais on a perdu le titre lors d'une énième bagarre générale
Jordan était notre idole, notre modèle, notre moteur
Et on travaillait notre détente pour défier les lois de la pesanteur
C'est génial, ces p'tits détails auxquels je repense avec envie
Ces p'tits bouts d'innocence qui me sourient dans l' rétroviseur d' la vie

C'est vrai qu' j'étais sportif et, plein de fois, j'ai prouvé ma valeur
Car je me suis jamais fait serrer quand je me f'sais courser par les contrôleurs
À cette époque, j' passais la moitié d' ma vie dans les transports
Et les jours de grève, croyez-moi, ça aussi, c'était du sport!
J'étais pas trop bagarreur sauf quand j' savais que j'allais gagner
Contre un p'tit vieux ou une p'tite sœur, peu de chances de me faire aligner
La belle époque des petites magouilles et des crises de rire toute la journée
J'ai des souvenirs par packs de douze, construits au fil des années

C'est un truc de fou, toutes ces images qui reviennent en force
Et qui font qu' tu n'y peux rien, ton cœur se serre au fond de ton torse
Y a des trucs qui m' manquent, que j' retrouverai pas, c'est sûr
Car on ne les vit que quand on est inconscient, innocent et pur
Et y a des moments un peu sombres, des journées sans lumière

Où je me dis que le meilleur est peut-être déjà derrière
Pourtant je suis bien dans mes pompes et j'ai confiance en l'avenir
Mais y a quelque chose que je dois avouer, que j' suis obligé de vous dire

C'est que j'ai le souvenir tenace et la mémoire tonique
De ces temps pas si lointains de cette époque magique
J'sais pas si c'est normal, on peut trouver ça tragique
Mais putain! J'ai pas trente ans et j' suis déjà nostalgique

Inch'Allah

C'est un son plein de sourires dans un climat tendu
Qui espèrent et respirent dans cette époque tordue
C'est le son qui propose des virages des voyages
Des clameurs, des visages
C'est le son des mariages
Et si on chantait de toutes les couleurs (Inch'Allah)
On va faire danser les corps et les cœurs (Inch'Allah)
Si on est tous ensemble, ça nous suffira (Inch'Allah)
Si nos voix se rassemblent on nous entendra (Inch'Allah)
Inch'Allah
Inch'Allah
Inch'Allah
Inch'Allah
C'est le son qui éclaire, qui partage et rassemble
C'est les beaux quartiers qui dansent avec les grands ensembles (Inch'Allah)
Ceux qui souhaitent un pays convivial
Alors ils croient en une autre identité nationale (Inch'Allah)
C'est le son qui rêve en réalité et change les mentalités
Tue la morosité (Inch'Allah)
Il invente, imagine et renverse les clichés établis
Et oublie leur tristesse (Inch'Allah)
Tous les codes sont bannis et révisés

On mettra des baggy's jusqu'à l'Elysée (Inch'Allah)
Plus de quotas dans le foot ni ailleurs
Peu importe la couleur on gardera les meilleurs (Inch'Allah)
Les blaireaux, les fachos c'est la même
C'est quand y en a beaucoup que ça pose des problèmes (Inch'Allah)
On va marier Nassim et Delphine
Pas seulement pour la rime, un second tour sans marine
Et si on chantait de toutes les couleurs (Inch'Allah)
On va faire danser les corps et les cœurs (Inch'Allah)
Si on est tous ensemble, ça nous suffira (Inch'Allah)
Si nos voix se rassemblent on nous entendra (Inch'Allah)
Inch'Allah
Inch'Allah
Inch'Allah
Inch'Allah
C'est le son qui réécrit l'histoire
Sortez tous dans la rue, on va chanter l'espoir (Inch'Allah)
L'espoir que pourra changer ce monde
On s'crois'ra forcément puisque la terre est ronde (Inch'Allah)
L'espoir que les choses puissent avancer
Qu'on aime tous les accents quand on parle en français (Inch'Allah)
L'espoir qu'un jour ce sera normal
De voir des block party à l'Assemblée nationale (Inch'Allah)
Les képis policiers, les kippas, les tchadors
Les casquettes à l'envers même combat (Inch'Allah)
Les bobos, les prolos, les bourgeois, les perdus
Les nantis, les patrons, les cailleras (Inch'Allah)
Vous êtes tous invités sur la piste
C'est la danse de demain quelque peu utopiste (Inch'Allah)
Mais cette époque a besoin d'espoir
Soyons un peu rêveur, faut y croire pour le voir
Et si on chantait de toutes les couleurs (Inch'Allah)
On va faire danser les corps et les cœurs (Inch'Allah)

Si on est tous ensemble, ça nous suffira (Inch'Allah)
Si nos voix se rassemblent on nous entendra (Inch'Allah)

Inch'Allah

Inch'Allah

Inch'Allah

Inch'Allah

Ya habibi

Ya nasibi

Ya hayati

Inch'Allah

Ya habibi

Ya nasibi

Ya hayati

Inch'Allah

Ya habibi

Ya nasibi

Ya hayati

Inch'Allah

Ya habibi

Ya nasibi

Ya hayati

Inch'Allah

Inch'Allah

Inch'Allah

Inch'Allah

Inch'Allah

A Montréal

Comme j' suis quelqu'un de pas compliqué, j'écris des textes sur ce que je vois
Alors, assis dans un café, je regarde la vie autour de moi
Derrière la vitre, il fait bien jour et y a du vent dans les arbres
J' regarde le speed au pied des tours et mes toasts au sirop d'érable

J' me suis levé bien avant sept heures, c'est un exploit temporaire
Habituellement ça me ferait trop peur, mais j' suis en décalage horaire
J'apprécie mon nouveau réel, j'ai fait voyager mon moral
Je sens que la journée sera belle, me revoici à Montréal

On m'a dit qu'ici l'hiver est dur alors j' suis venu au printemps
Six mois dans le froid, c'est la torture. Si je peux éviter, j'aime autant
Mais ce matin l' ciel est tout bleu et je sens que mon cœur est tout blanc
J' vais connaître la ville un peu mieux, je veux voir Montréal en grand
J'ai plutôt un bon à priori parce que les gens sont accueillants
Y a plus de sourires qu'à Paris et puis surtout y a leur accent
Mis à part quelques mots désuets ils parlent le même langage que nous
Mais pour l'accent, j' sais leur secret : ils ont trop de souplesse dans les joues

Niveau architecture, Montréal, c'est un peu n'importe quoi
Y a du vieux, du neuf, des clochers et des gratte-ciel qui se côtoient
Mais j'aime cette incohérence et l'influence de tous ces styles
J' me sens bien dans ces différences, j' suis un enfant de toutes les villes
Y a plein de buildings sévères, y a des grosses voitures qui klaxonnent
Et des taxis un peu partout, c'est l'influence anglo-saxonne
Y a des vitraux dans les églises et des pavés dans les ruelles
Quelques traces indélébiles de l'influence européenne

Y a des grands centres commerciaux, et des rues droites qui forment des blocs
Pas de doute là-dessus, Montréal est la p'tite sœur de New York
Y a des p'tits restos en terrasse, un quartier latin et des crêperies
Pas de doute là-dedans, Montréal est la cousine de Paris
Dans les lumières de l'après-midi, j'ai "chillé" sur Sainte-Catherine
Et là, j'ai "magasiné", pas question de faire du shopping
Moi, j'aime bien la rue Saint-Denis, c'est peut-être pas juste un hasard
Et sous le Plateau des bobos j'ai pris l' soleil à la place des Arts

J'ai bien aimé le vieux port et ses fantômes industriels
Mais bizarrement le quartier des musées, j' le visiterai la fois prochaine

Je prétends pas connaître la ville, j' suis qu'un touriste plein d'amitié
Mais j'aime ce lieu, son air, et ses visages du monde entier
J' me suis arrêté pour observer la nuit tomber sur Montréal
Et l' dernier clin d'œil du soleil changer les couleurs du Mont Royal
Les phares des voitures ont rempli les interminables avenues
Je me suis senti serein, un peu chez moi, un peu perdu

Je me suis réfugié dans un Starbuck's afin de finir de gratter
Mon petit hommage sur cette ville où je me suis senti adopté
Sur ses habitants tellement ouverts qui parlent un drôle de patois
Et qui m'ont offert leur écoute, à six mille bornes de chez moi
Je reviendrai à Montréal car j'ai eu ben du fun
Cette ville où les chums ont des blondes et où les blondes ont des chums
J'ai pas encore vu grand-chose, j' veux découvrir et j' sais pourquoi
Je reviendrai à Montréal voir les cousins québécois

Le bout du tunnel

9 décembre 84, il tient la main de sa copine pour défier l'hiver La nuit part pour être belle
mais elle se transforme vite en triste fait divers
Ils se croient seuls au monde dans les ruelles, mais à l'évidence ils ne le sont plus
2 skinheads en manque d'embrouilles et d'adrénaline viennent leur tomber dessus
Une gifle pour éloigner la fille, les mecs le rouent de coups à deux contre un
Le visage contre le bitume glacé, voyant la mort arriver il se sent contraint
De sortir son arme, car il est tout sauf un enfant de cœur
L'un des skins meurt sur le coup et l'autre hurle encore sa douleur
Tout est allé si vite, mais pourquoi ces mecs se sont retrouvés sur son chemin
La douleur physique n'est rien quand il la compare à la peur du lendemain
Il s'est rendu au matin, plaidant la légitime défense corporelle
Il est jugé en quelques mois et prend 10 ans de réclusion criminelle

Il pense souvent à eux, il rêve tout le temps à elle

Il a beau regarder très loin, il ne voit pas le bout du tunnel
Il découvre le cauchemar, l'humiliation, les matelas crades
Les pieds enchaînés lors des transferts et les bagarres lors des promenades
Et alors qu'il subit depuis plus d'un an le système carcéral
Une terrible nouvelle vient ajouter sa voix à la triste chorale
Il est porteur d'un étrange virus que le monde découvre craintif
1985, nouvelle sentence, il est séropositif

Aucun traitement n'existe, plus rien à perdre, il se sent condamné à mort
Alors il va être le plus fou dans un monde où c'est la loi du plus fort
Il tombe dans tous les pièges, là où la spirale de la violence se corse
Et puisqu'on le traite comme un chien, alors il sera le chien le plus féroce
Il sort enfin au bout de 8 ans, l'avenir aussi triste que son paquetage
Les poches vides mais le sang plein de rage alors il monte sur un braquage
Il se fait serrer un an plus tard, et c'est le retour à la case cauchemar
À la case où tout est sombre et où la nuit dure des semaines isolé au mitard

Il ne pense plus à eux, il ne rêve plus à elle
Il n'ose même plus regarder devant, il est trop loin le bout du tunnel
Ou alors ce bout du tunnel, il va falloir se le construire
Il sait que s'il ne tente rien, c'est dans ces murs qu'il va mourir
9 octobre 94, date anniversaire de l'abolition de la peine de mort
Il réussit son évasion et abolit lui-même son triste sort
Quelques mois de cavale seulement avant de rejoindre les murs tout gris
Quelques mois de liberté agitée avant de repeindre les murs d'oubli

Il est alors placé directement dans les quartiers de haute sécurité
À l'isolement pendant 5 ans, on lui dit que c'est tout ce qu'il a mérité
Quand il se regarde dans le miroir, il a peur de ce que le reflet lui montre
C'est vrai, ça n'a jamais été un tendre, mais la prison a fait de lui un monstre
Un malheur n'arrivant jamais seul, le sida se déclare, la maladie s'installe
Il meurt peu à peu sans assistance et dans l'indifférence la plus totale
1995, à deux doigts de quitter la prison pour le cimetière
La trithérapie fait son apparition

et lui remet doucement les pieds sur terre
Poussé à nouveau vers la vie et essayant de voir derrière les barreaux de fer
Il se marie avec celle qu'il aime, ses sentiments réchauffent enfin l'atmosphère
Mais son jugement toujours en attente finit un sale jour par tomber
Pour évasion et braquage, il prend 30 ans, le bout du tunnel s'est estompé
Pourtant il garde en lui l'espoir, il a tellement tutoyé la mort
Il se sent invincible, c'est sûr il sait qu'un jour il retournera dehors
En 2000 il se met à écrire, sa nouvelle arme pour survivre face au système
Il gratte jour et nuit, ce n'est plus lui désormais mais c'est son stylo qui saigne
Il écrit son premier livre et tient en ligne le premier blog d'un prisonnier
Ses œuvres transpercent les portes blindées, maintenant plus personne ne peut nier
Qu'il est vivant, qu'il existe, qu'il réinvente le mot avenir
En 2008 naît sa fille, l'amour et la vie ne sont plus des souvenirs
Il a les mains sur ses stylos, fini le temps des mains en l'air
« Avant je m'évadais au pistolet, maintenant je m'évade à l'épistolaire »
Il sort en janvier 2010 avec des projets et des repères
Après 25 ans passés dans un tunnel, Laurent a rejoint la lumière

15 heures du matin

Le soleil frappe à ma fenêtre
Je lui souris
J'ai 2, 3 mélodies en tête
Et plein d'envies
Elles m'en font voir de toutes les douceurs
Comment résister
J'ai rendez-vous avec quelques heures
De liberté, hm hm
A la radio, les sales nouvelles chantent leur refrain
Mais aujourd'hui personne cassera mon entrain
Bien trop zen et même que dans ma tête un peu larguée
Y a une basse de funk et un beat de reggae

Derrière la vitre y a ce bruit, la ville qui ronronne
Faut que je sorte et prendre un peu ce qu'on me donne
Derrière la vitre ça sent le printemps
J'ai la flemme de ne rien faire
Je suis pressé de prendre mon temps
15 Heures du matin plus rien ne m'atteint
C'est mon instant, suis mon instinct
Rien n'est important
15 Heures du matin plus rien ne m'atteint
Tout est léger laisse moi kiffer ici, maintenant
Je descend et croise mon voisin dans l'ascenseur
J'aimerais bien l'inviter demain avec sa sœur
Je salue les éboueurs et flics, cette blonde en tailleur
Son joli sourire tombe à pic sur ma bonne humeur
Ça vit, ça rit, ça gueule sur mon trottoir
Du Grec au Chinois de l'épicier au bar
Y a une odeur de café des couleurs au soleil
Un odeur de mafé, les 5 sens en éveil
Tout le monde se check
Des cassos aux beaux gosses
Des gentils aux féroces
Des bolosses aux colosses
Même les pervenches font la grève avec joie
On vont trinquer elles vont chanter avec moi
15 Heures du matin plus rien ne m'atteint
C'est mon instant, suis mon instinct
Rien n'est important
15 Heures du matin plus rien ne m'atteint
Tout est léger laisse moi kiffer ici, maintenant
15 Heures du matin
Ah bah toi une journée normale tu te lèves genre vers quelle heure
Bah, j'sais pas, 15 heures du matin
Ah ouais, tu vis toi, elle est belle
Ah t'as pas écouté ? (15 Heures du matin)

T'es qu'un chômeur, c'est, bah c'est ça (Nanananana)

15 Heures du matin

15 Heures du matin plus rien ne m'atteint

C'est mon instant, suis mon instinct

Rien n'est important

15 Heures du matin plus rien ne m'atteint

Tout est léger laisse moi kiffer ici maintenant

15 Heures du matin

Le manège

Allez viens mon bonhomme, dehors il fait beau

Je t'emmène au manège, y'a pas meilleur cadeau

Qu'est-ce que tu vas choisir, le cheval, l'éléphant

L'avion ou l'hélico qui monte et qui descend

T'as toujours le même air, plutôt fier et sérieux

Quand tu donnes toi-même le ticket au monsieur

Et le manège démarre, en avant la musique

C'est tout con, ça tourne en rond et pourtant c'est magique

Quand tu passes devant moi, tu me fais un sourire

Ou un signe de la main, alors moi je transpire

Car déjà tu t'éloignes et puis tu disparais

Tu me manques pendant 10 secondes, c'est normal à ce qui paraît

Je te vois t'amuser, je t'observe comme un fou

Toi t'es dans l'hélico, tu t'envoles, tu t'en fous

De toute cette eau qui coule sans arrêt sous les ponts

Du temps qui passe trop vite comme disent les vieux cons

Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes

Tourne dans le sens des aiguilles du monde

Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes

Tourne dans le sens des aiguilles du monde

Tourne manège, tourne la tête et les secondes

Tourne dans le sens des aiguilles du monde

Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Autour de nous il y a tous ces gens ordinaires
La joie et la douceur d'un décor populaire
Je regarde l'héritage de notre banlieue rouge
Qui vit ses dernières heures car même la banlieue bouge
Mon petit café là-bas a fermé y'a 2 ans
Mon premier rancard avec ta mère, c'était juste devant
Je vois la vie changer du haut de mon balcon
Ouais c'était mieux avant comme disent les vieux cons
Allez viens mon bonhomme, dehors il fait froid
Je te regarde passer pour la huit millième fois
Je suis devant ce manège depuis des années
Toi t'as pris 20 centimètres, le soleil a tourné
Les semaines s'accélérent et tes mots sont plus clairs
Chaque mois vient chasser l'autre et on pense au petit frère
On met une graine en terre et un arbre devient grand
Les saisons se succèdent, mes cheveux deviennent blancs
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Allez viens mon bonhomme, dehors il est tard
Avec toi le temps pousse, le temps passe et repart
Depuis que t'es là, tu cours plus vite que mes habitudes
Je n'entends que toi, tu parles plus fort que mes solitudes
On rentre à la maison, la télé nous attend
Je te prendrai sur mes genoux tant que t'auras pas 20 ans
On va regarder Babar dans notre petit cocon
Tu grandis bien trop vite, j'suis déjà un vieux con

Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde
Allez tourne manège, tourne la tête et les secondes
Tourne dans le sens des aiguilles du monde

Confinés

Depuis midi nous sommes passés au confinement général
Écoles fermées, télétravail
Le confinement a donc commencé hier à midi
Votre quotidien va changer à partir d'aujourd'hui
La France est officiellement confinée depuis ce midi
67 millions d'habitants appelés à rester chez eux
C'est du jamais-vu et ça va durer au moins deux-
L'annonce est bien tombée, le moral est en berne
La peine a bien sonné on a tous pris deux mois fermes
L'horizon s'est raccourci quand les règles se sont durcies
Pas au bout de nos soucis, paraît qu'on est en sursis
Alors à la belle saison, on a squatté nos maisons
La prudence nous enferme et je crois bien qu'elle a raison

Même si les parents peinent pendant la quarantaine
Drôle de parenthèses, souvent les parents se plaignent
Et pourtant on nous a dit qu'il faut savoir en profiter
Qu'il y a de la lumière derrière chaque atrocité
Que cette situation peut faire grandir la race humaine
Et que c'est l'occasion d'en apprendre plus sur nous-mêmes
Alors on a pris conscience on a fait ce qu'il fallait
Mais moi j'ai l'expérience, d'un daron de 40 balais
Etre obligé de ralentir peut parfois être plaisant
Mais qu'est ce qu'on peut en dire lorsqu'on a 15 ans?
C'est quoi cette idée de vouloir nous enfermer?
Moi je n'ai pas envie d'une maison prison
C'est vrai que je suis une ado' plutôt réservée
Mais il n'est pas question de couper les ponts
Insta', Snap, Discord, heureusement ils sont là
Mais j'aimerais mieux t'avoir juste en face de moi
Qui aurait pu prévoir qu'à l'âge de quinze ans
Je sois privée du droit élémentaire de voir des gens?
Le besoin de relations en devient viral
éloignée de mes amis d'une façon brutale
Ça m'a ramené vers le chemin du cocon familial
Où s'est vraiment tissé un nouveau lien filial
Confinés, projet décimé
Enfant consigné, bonheur confirmé
Confinés, projet décimé
Enfant consigné, bonheur confirmé
Tu parles de lien filial, ben justement parlons-en
Avec mes fils j'ai dû avaler pas mal de Guronsan
Comme deux tigres en cage de six ans et neuf ans
Pour savoir innover c'est souvent éprouvant
Paraît qu'on les a entendues de Moscow à Cayenne
Cordes vocales suraiguës, très au-dessus de la moyenne
De ces deux fauves je n'ai pas été seulement le dresseur
Parmi mille autres choses, j'ai même fait professeur

Et puis j'ai fait aussi coiffeur, animateur
Cuistot, inventeur, conteur, un peu menteur
Nettoyeur et rangeur, Tetris de frigo
Réparateur de jouets, spécialiste Ninja go
Obligés de se supporter de se ré-apprivoiser
Salon miné, c'est une guerre de tranchées
Chaque sœur voulait imposer sa volonté
Stratégie d'occupation, après le petit déjeuner
Quand les parents imposent un cessez-le-feu
C'est une trêve fragile on s'regarde pas dans les yeux
Heureusement à la fin c'est la paix qui a triomphé
L'armistice est signé juste à l'heure du diner
Mais le programme n'est pas facile tous les jours
Drôles de sentiments quand tout se mélange
Un peu parent, un peu prof, dictateur sans humour
En une heure d'intervalle, leurs différents rôles s'échangent
Moi je n'avais pas prévu de m'adapter à ça
L'amalgame parent-prof, c'est pas fait pour moi
Alors je me réfugie seule face aux écrans
Je m'oublie, je me perds dans mon emploi du temps
Confinés, projet décimé
Enfant consigné, bonheur confirmé
Confinés, projet décimé
Enfant consigné, bonheur confirmé
On ne doit plus quitter son domicile que pour aller travailler
Acheter de la nourriture, se soigner
Et chaque déplacement doit être justifié
Chaque personne doit être munie d'une attestation sur leur-
Première journée de confinement, ça va commencer précisément à midi
Est-ce que les consignes ont été partout respectées?
Évidemment pendant deux mois tout ne fut pas tout rose
Mais vivre ensemble, en famille est forcément une belle chose
On s'est retrouvé, on s'est parlé et pour dire la vérité

Si c'était à refaire on le referait sans hés-

Non, non, non, non!

J'ai vu de la lumière

C'était une période de ma vie ni joyeuse et ni triste

Où ma routine ne m'offrait que très peu de hors-piste

Je suivais la route imposée par les événements

Un automate souriant sans débordement d'sentiments

C'était l'automne parisien et l'automne de mes sensations

Quand le hasard ou la chance me proposa une autre option

Le slam faisait ses premiers pas dans quelques bars populaires

Des poètes en jean-baskets, de la poésie spectaculaire

J'connaissais l'principe de loin, j'avais jamais trop calculé

Je me serais jamais douté que ma vie allait basculer

J'passais par là l'esprit ouvert, mais pas vraiment concentré

Dans c'bar, j'ai vu d'la lumière, alors je suis entré

J'ai vu d'la lumière, alors je suis entré

J'ai vu d'la lumière

C'était une période de ma vie où mon cœur s'était replié

Pas malheureux, tranquille, mais les sentiments recroquevillés

Et ça m'allait très bien, je vivais tout sauf reclus

C'est juste que j'cherchais pas l'amour et qu'il me cherchait pas non plus

C'était l'printemps à Saint-Denis, mais pas vraiment dans mes passions

Quand le hasard ou la chance me proposa une autre option

Elle était là, à cette table, et je ne voyais plus rien autour

Elle était belle et intense comme peut l'être une histoire d'amour

J'connaissais l'principe de loin, j'avais pas eu qu'des réussites

Je n'me serais jamais douté de c'que m'réservait la suite

J'passais par là l'esprit ouvert, sans m'attendre à la rencontrer

Dans sa vie, j'ai vu d'la lumière, alors je suis entré

J'ai vu d'la lumière, alors je suis entré

J'ai vu d'la lumière

C'était une période de la terre où y avait tout pour aller mal
Le climat, la guerre, la misère faisaient la Une du journal
De mon petit côté, les quelques bonnes galères physiques
Auraient pu m'enfermer dans une humeur catastrophique
C'était l'hiver sur la France et l'hiver sur mes ambitions
Quand le hasard ou la chance me proposa une autre option
J'me baladais quand j'ai soudain croisé une vieille connaissance
Elle ressemblait à l'optimisme, mais elle s'appelait la confiance
J' connaissais l' principe de près, j'aimais ses différentes versions
Confiance en toi, en moi, en notre pouvoir de réaction
Je l'ai suivie l'esprit ouvert, c'est devenu ma pote attitrée
Dans l'avenir, j'ai vu d'la lumière, alors je suis entré
J'ai vu d'la lumière, alors je suis entré
J'ai vu d'la lumière, alors je suis entré
J'ai vu d'la lumière
J'ai vu d'la lumière, alors je suis entré

L'heure des poètes

On a déclaré que je suis un poète, moi, je fais des chansons
Je ne sais pas si je suis poète
Il est possible que je l'sois un p'tit peu, m'enfin, peu m'importe
Je mélange des paroles et d'la musique
Au réveil, c'est du Brassens quand j'émerge encore loin des gens
Ça met trois claques au sommeil, puis ça démarre intelligent
Parce que, Brassens, c'est du pain chaud sur lequel tu mets du miel
Ça sent l'café expresso comme un skeud essentiel
Une fois les neurones bien secoués, c'est l'heure du réveil musculaire
Après la douche, c'est NTM qui fait bouger mes maxillaires
C'est l'heure de s'remplir d'énergie pour la journée et ses coups bas
C'est l'heure du flow et des gros bras, et s'appeler aussi que je viens d'là
Quand j'prends l'volant sur l'périph', faut que j'continue la série
Du gros son sur chaque texte, alors c'est l'heure de Kery

Car c'est la bande originale du paysage tout autour
Le bitume prend l'micro quand j'suis à Porte de Clignancourt
À chaque saison, la césure a ses airs de fête
Elle a raison, ça rassure, c'est bien l'heure des poètes
À chaque saison, la césure a ses airs de fête
Elle a raison, ça rassure, c'est bien l'heure des poètes
Midi : c'est l'repos du guerrier, la pause du dragon
Et la lumière qui s'épaissit, et Ferrat qui chante "Aragon"
Des mots tranchant et la voix chaude, quand le feu rejoint l'eau
Le soleil est juste au-d'ssus, y'a aucune ombre sur le tableau
À l'heure du dessert, c'est évident, c'est Aznavour
Les p'tits plats sont dans les grands, y'a l'gâteau qui sort du four
Un repas sans dessert, c'est une compil' sans "La Bohème"
L'institution dans l'élégance, des profiteroles avec la crème
Quinze heure trente : plein soleil, j'veux du solide, pas du frêle
C'est bien l'heure du grandiose, du spacieux, c'est du Brel
La poésie qui s'envole et t'emporte en un instant
À Vesoul, à Amsterdam, avec Mathilde et à mille temps
À chaque saison, la césure a ses airs de fête
Elle a raison, ça rassure, c'est bien l'heure des poètes
À chaque saison, la césure a ses airs de fête
Elle a raison, ça rassure, c'est bien l'heure des poètes
Quand le soleil part à reculons, c'est p't-être mon moment préféré
Une atmosphère comme du coton, et la lumière un peu biaisée
C'est l'heure de tous les états d'âme où je ressens le poids de chaque mot
C'est l'bon climat, messieurs-dames, pour pouvoir écouter Renaud
Renaud, c'est la tempête dans la douleur du crépuscule
C'est un cœur de moineau dans la poitrine d'Hercule
C'est la rage et la tendresse, il y a trente ans, il a écrit
Des trucs qui, chaque jour, m'aident à comprendre c'que j'fous ici
Et, lors du règne de la nuit, quand la lumière s'habille en noir
Et pour trouver l'accord parfait entre quiétude et cafard
Il nous restera ça, le corps caché sous les draps
Une enceinte au bout des doigts qui fait chanter Barbara

À chaque saison, la césure a ses airs de fête
Elle a raison, ça rassure, c'est bien l'heure des poètes

Autoreflet

Je vois un père de famille, je vois un homme amoureux
Je commence par l'essentiel, en auteur rigoureux
J'ai grandi en banlieue, je l'ai chanté a cappella
Et cet autoreflet pourrait même s'arrêter là
Je suis devenu un peu poète, pas vraiment écrivain
J'ai laissé quelques textes utiles et beaucoup d'écrits vains
J'ai les rimes à l'air libre, la silhouette un peu bancal
Pour garder l'équilibre, je m'accroche aux cordes vocales
Discipline inclassable, alors disons parolier
Une carrière improbable, quelquefois parodiée
Inspiration inflammable, optimisme affamé
Des histoires honorables de quartiers mal famés
De la fibre artistique, j'avais pas vu les signaux
C'est plus tard, prolifique, que j'ai pris les stylos
J'ai tutoyé l'idée que mes poèmes se baladent
J'écris donc je suis, et je suis Grand Corps Malade
Je suis un peu poète, mais je connais peu mes classiques
J'ai trouvé mes modèles dans l'industrie discographique
J'n'ai pas ouvert beaucoup de recueils de poèmes
Mais j'ai ouvert mes oreilles dans des ambiances de bohème
J'ai contribué sans l' prévoir à populariser le slam
Cet art oratoire dans les bars qui caresse l'âme
J'ai écrit comme une urgence des centaines de quatrains
J'ai écrit sur mes souffrances pour faire taire le chagrin
Les victoires en tournois, oubliant les surnois
C'est pour moi, c'est pourquoi j'ai su miser sur moi
J'ai posé mes textes partout, j'ai eu la voix tenace
Dans des bars de bobos, dans des squats dégueulasses

J'ai rencontré des musiciens qui ont mis sans façon
Des notes sur mes paroles, on a fait des chansons
De la recherche du trac, je suis devenu esclave
Et j'ai envie d'la scène comme t'as envie d'bédav'
J'aime le stress de mes concerts, pas le strass de mes confrères
Ce que le succès confère, souvent, je préfère le contraire
Du showbiz naissent des pratiques qui n'seront pas mon choix
Je n'cracherai pas dans la soupe, mais j'en prendrai pas deux fois
J'écris quand j'me sens bien, j'écris quand j'me sens mal
Quand la vie m'déçoit un peu et quand tout est normal
J'n'écris que pour les autres, je veux être entendu
J'écris pour comprendre le monde surtout quand il est tendu
La musique est un art collectif très individuel
J'écris sur mon reflet comme un duo et un duel
Mes écrits sont optimistes, je n'ai pas à m'forcer
Mais mon côté clair et mon côté sombre n'ont pas divorcé
J'ai souvent l'œil enjoué, j'ai parfois l'regard triste
Dans la norme ou hors-piste, est-ce le sort de l'artiste
Artiste, j'sais toujours pas vraiment si j'connais c'terme
Je me sens comme un cowboy encore surpris par son western
J'écris sur le présent, très peu souvent sur l'avenir
Mais sans être oppressant, parfois le passé m'inspire
J'le remercie à la césure, avec ses airs de magie
Je fais rimer mon présent avec ma nostalgie
J'écris des vers joyeux et des rimes déprimantes
J'ai vidé tant de stylos et de cartouches d'imprimantes
J'ai quelques cheveux couleur cendre, mais l'inspi' incandescente
Malgré les rides sur mon front, j'ai la plume adolescente
J'écris dans mon téléphone, des poèmes en chorale
Dans des cahiers, des carnets et puis j'écris à l'oral
J'ai écrit moins qu certains mais bien plus que la moyenne
Et j'espère garder c'rythme quand ma plume sera la doyenne
J'écris sur des sentiments et des pensées intimes
J'écris sur la société quand ça me semble légitime

Sur notre France parfois fatiguée et cernée
Quand le pouvoir se fout des gens, mon encre est concernée
J'écris aussi sur l'enthousiasme et les beaux potentiels
Sur les lumières du ciel, les valeurs essentielles
J'suis curieux, j'aime les gens, je vois l'verre à moitié plein
Ce n'est pas une légende, je vois le rêve à portée d'main
De ma vie en banlieue, j'ai gardé une sorte d'éthique
De ma vie d'sportif, j'ai gardé l'esprit d'équipe
J'ai quelques existences dont chaque jour, j'me rappelle
De ma vie d'imprudence, j'ai gardé des séquelles
À l'époque, par pudeur ou pour pas croire au désespoir
J'ai géré ma tristesse et pleuré loin des regards
Je crois qu'je n'voulais pas ajouter du drame au drame
Là j'suis pas insensible, mais j'ai épuisé mon quota d'larmes
Dans cette vie, je suis venu, j'ai perdu, j'ai vaincu
Et je suis c'que j'suis grâce à c'que j'ai vécu
Je compense mentalement les absences musculaires
J'remercie totalement les quartiers populaires
J'ai côtoyé les pauvres, les bobos, les blindés
Les sourires déglingués, les saluts distingués
Je préfère les écorchés, les rebelles, les bizarres
J'peux vivre sans ma banlieue, mais pas sans mes banlieusards
C'est avec eux qu'j'ai gol-ri, réfléchi et grandi
J'me sens plus assagi, j'suis pas non plus Gandhi
Mais j'observe autour souvent, le silence comme armure
Et j'prends tellement d'recul que j'ai souvent l'dos contre le mur
De ma jeunesse mouvementée, j'ai gardé l'art de la vanne
J'essaie souvent d'me retenir, car tout l'monde n'est pas fan
J'ai sûrement un peu mûri, mais pour dire la vérité
J'ai toujours un petit problème avec trop d'autorité
J'ai tellement d'projets qu'j'aurai pas assez d'une vie
Faudrait m'réincarner pour combler toutes mes envies
J'veux aller visiter l'autre côté d'arc-en-ciel
Mais en même temps j'veux m'faire chier, car l'ennui porte conseil

J'ai 20 ans dans ma tête, 120 ans dans mon corps
Mais les deux heureusement se mettent souvent d'accord
Pour ouvrir les yeux, les oreilles et les mains
Trouver un rythme commun et tracer mon chemin
Je garde mes yeux d'enfant face à tout c'qu'il m'arrive
Et pour garder cette chance j'm'applique et m'active
Un privilège énorme, sans qu'la lumière déforme
J'le sens dans chaque hormone, j'ai un métier hors norme
Mais même au Zénith, je ferai pas l'fanfaron
Tu l'as compris, mon vrai premier métier c'est daron
Mes deux fils et ma femme, c'est ma première passion
Les voir rire à mes vannes, c'est la plus belle ovation
Je vois un père de famille, je vois un homme amoureux
Je finis par l'essentiel, en auteur rigoureux
J'ai grandi en banlieue, j'l'ai chanté a cappella
Et cet autoreflet va vraiment s'arrêter là

Questionnaire

Questionnaire destiné aux slameurs

1. Quelle est votre nationalité ?

2. Dans quelle langue écrivez-vous vos slams ?

3. Selon vous, quelles sont les valeurs du slam ?

4. Pensez-vous que le slam est le meilleur moyen de s'exprimer librement ?

Oui

Non

Autre :

5. Selon vous en tant que slameur, quelles sont les influences du slam ?

6. Est-ce que le slam qui permet à son auteur de s'exprimer librement, chante également la liberté ? Comment ?

Oui

Non

Autre :

7. Est-ce que vous espérez que le slam gagne les institutions scolaires ? Pourquoi ?

Oui

Non

Autre :

8. Par rapport à quoi se veut-il une poésie démocratisée ?

9. Dans quel but a-t-on conçue cette invention artistique ?
Afin d'attirer le public

Afin de faciliter la transmission du message
Afin de se démarquer de la poésie traditionnelle ?
Autre :

Abstract

Knowing that the richness of slams lies in the variety of words used to convey an expressive and understandable message, it is important to highlight the phenomenon of lexical creation: Neologism. The objective of this study is to arouse interest in this new form of poetry (slams) as long as it is laden with meaning and significance and as long as it is rich in neologisms.

The lexicogenic processes used in the texts of Grand Corps Malade are divided into two matrices: Internal and external. The latter encompasses borrowing, while the former concerns the lexical innovations used in his texts, which are of a morphological, morphosemantic, and syntactico-semantic nature.

This modern production is carried out in order to meet the expectations of the artist as well as those concerned with his messages. Distinguishing itself from the poetry of Victor Hugo and Lamartine, expressing aloud the ills of society, transmitting culture, good values, and popularizing slam are among the objectives of this artistic movement.

In conclusion, slams, especially those of Grand Corps Malade, are characterized by the intense use of truncations, borrowings, and metaphors. Thus, slam represents an art that slammers hope to introduce into education as an authentic pedagogical support.

Keywords: slam, poetry, lexical creation, neologism, Grand Corps Malade.

تلخيص

من المعروف أن ثراء نصوص السلام يكمن في تنوع الكلمات المستخدمة لنقل رسالة تعبيرية ومفهومة، لذا يتعين التركيز على ظاهرة الإبداع اللغوي: الكلمة الجديدة. الهدف من هذه الدراسة هو إثارة الاهتمام بهذا الشكل الجديد من الشعر (السلام) طالما كانت محملة بالمعنى والأهمية وطالما كانت غنية بالكلمات الجديدة.

العمليات اللغوية المتعلقة بالنصوص لجران كورب مالاد تنقسم إلى مصفوفتين: الداخلية والخارجية. تشمل الأخيرة الاقتراض، بينما تتعلق الأولى بالابتكارات اللغوية المستخدمة في نصوصه، والتي تكون من طبيعة صرفية، ومورفوسيمانتية، وصرفي-دلالية

يتم إنتاج هذا العمل الحديث لتلبية توقعات الفنان وكذلك توقعات أولئك الذين يهتمون برسائله. التمييز عن شعر فيكتور هوغو ولامارتين، والتعبير بصوت مرتفع عن مشاكل المجتمع، ونقل الثقافة، والقيم الحسنة، وتعميم السلام هي من بين أهداف هذا التيار الفني في الختام، تتميز نصوص السلام، وخاصة تلك التي تعود لجران كوريس مالاد، بالاستخدام المكثف للحذف، والاقتراض، والاستعارات. وهكذا، يمثل السلام فناً يأمل المتسابقون في إدراجه في التعليم كدعم تربوي أصيل

كلمات مفتاحية: سلام، شعر، إبداع لغوي، كلمة جديدة، جران كورب مالاد